

Gwärb-Zytig **gVV**



Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil

- **GVV**
Vier Jahrzehnte
Erfolgsgeschichte
1 bis 3
- **Politische Gemeinde**
Arbeitsintegration:
mehr als ein Lippen-
bekenntnis **4 bis 5**
- **Schulgemeinde**
Schulhaus Zentral
und Schulhaus
Lindenbüel **6**
- **GVV**
Mitglieder und
neues Mitglied
8, 9, 11, 13
- **Vereine**
Handball, Tennis,
Schützen, Theater-
gruppe **16 bis 19**

40 Jahre Gewerbeverein Volketswil

Vier Jahrzehnte Erfolgsgeschichte

Ob sich die rund 60 Gründungsmitglieder am 25. März 1981 bewusst waren, welche Erfolgsgeschichte sie mit dem neu ins Leben gerufenen Gewerbeverein Volketswil auf den Weg brachten? Bestimmt aber war es klar, dass mit der Gründung des GVV ein wichtiger Schritt vom Gewerbe zur Bevölkerung unserer Gemeinde getan wurde.

Was war aber vor der Gründung des Gewerbevereins Volketswil? Die Chronik gibt hier nur wenig Auskunft. Klar ist, dass im April 1946 der Handwerker- und Gewerbeverein der politischen Gemeinde Volketswil von vier Gründungsmitgliedern ins Leben gerufen wurde. Als Mitgliederbeitrag wurden 10 Franken festgelegt. Den wenigen Aufzeichnungen ist zu entnehmen, dass 1947 dem Verein bereits 31 Mitglieder angehörten. Was weiter mit dem Verein geschah, ist nicht mehr nachvollziehbar.

25. März 1981

Im **Neujahrsblatt 1982** zeichnete der erste Präsident des neugegründeten Gewerbevereins Volketswil auf, welche Gründe zu diesem Schritt führten. Erwin Fürst schrieb: «Schon seit längerer Zeit stand der Gedanke eines Gewerbevereins in Volketswil unter den Gewerbetreibenden fest. Nur, zum Startschuss fehlte noch der entscheidende Mut. Im Herbst 1979 haben aber dann ein paar jüngere Gewerbetreibende diesen Gedanken aufgegriffen und einen Orientierungsabend im damals noch offenen Restaurant Stammbaum organisiert.

«**Schon seit längerer Zeit stand der Gedanke eines Gewerbevereins in Volketswil unter den Gewerbetreibenden fest.**»

Erwin Fürst, erster GVV-Präsident

Der Erfolg war überwältigend, war doch der Saal bis auf den letzten Platz belegt. Es zeigte sich rasch, dass das Interesse und der Wille zum Zusammenschluss in einem Gewerbeverein sehr gross waren. Somit stand der Gründung des Gewerbevereins im Frühjahr 1981 nichts mehr im Wege.»

Wegweisender Zukunftsschritt

Es blieb aber nicht nur bei der Gründung des GVV. Rasch wurde der Gedanke geboren, das Gewerbe den Einwohnerinnen und Einwohnern näher zu bringen. Was wäre dafür besser geeignet, als eine entsprechende Ausstellung. Ein innovatives Organisationskomitee führte schon 1982 die erste «**Gwerblermäss**» durch. Diese fand damals in den drei Turnhallen des Schulhauses Lindenbüel statt. Der Besuchererfolg gab dem OK die Gewissheit, auf dem richtigen Weg zu sein. Seither findet alle drei Jahre eine Gewerbeausstellung statt.

Umzug in die Kultur- und Sporthalle Gries

Es zeigte sich immer mehr, dass der Platz im Lindenbüel langsam aber sicher zu eng wurde. Da erwies sich die von der politischen Gemeinde und der Schulgemeinde zusammen erstellte Kultur- und Sporthalle Gries als wahrer Rettungsanker. Nach der letzten Lindenbüel-Ausstellung im Jahr 2000 zog man deshalb für die nächste Ausstellung 2003 in die KUSPO.



Der neue Standort bot neben dem wesentlich grösseren Platzangebot sowohl in der grossen Halle wie auch im Aussenbereich zusätzlich viele Besucherparkplätze und durch die bereits bestehende Infrastruktur auch beste Gelegenheiten, um der Gastronomie genügend Möglichkeiten für ein breites Angebot zur Verfügung zu stellen.

Von der Gwerblermäss zur VoGa

Das OK der Ausstellung von 2003 beschloss ebenfalls wegweisend für die kommenden Jahre, den Namen den neuen Gegebenheiten anzupassen. Aus der **Voletschwiler Gwerblermäss** wurde nun die **VoGa** (Volketswiler Gewerbeausstellung), wie sie heute in aller Munde ist

und auch so geschrieben wird – die **VOGA**.

Über alle Jahre gelang es dem Organisationskomitee, zusammen mit den Ausstellern, einen Event auf die Beine zu stellen, der immer mehr Besucherinnen und Besucher ins Gries brachte. Man konnte sich hier auf dem neuesten Stand informieren und davon überzeugen, welchen hohen Standard das Gewerbe unserer Gemeinde aufweist.

Der GVV und die VOGA wachsen

140 Mitglieder gehörten 2008 dem Gewerbeverein Volketswil an. Keine Frage, da ist noch sehr viel Platz nach oben. Es wäre doch wichtig, wenn die Gwerbler noch mehr den Weg in den GVV

fänden. Ein starker Gewerbeverein wird auch in der Bevölkerung zur Kenntnis genommen.

Anlässlich der zehnten Volketswiler Gewerbeausstellung 2009 pilgerten **mehr als 10'000 Besucher in die KUSPO**. Sowohl das OK wie auch die Aussteller freuten sich über diesen grossen Erfolg.

«**Aus der Voletschwiler Gwerblermäss wurde nun die VoGa (Volketswiler Gewerbeausstellung), wie sie heute in aller Munde ist und auch so geschrieben wird – die VOGA.**»

Fortsetzung auf Seite 2

Anzeige

«Cooler Brillen»
S
Sujet noch offen,
Folgt
www.tauchmasken.ch
OPTIK
schorno
044 946 00 65
Zäntzi
volketswil

Fortsetzung von Seite 1

Grusswort



Liebe Leserinnen,
liebe Leser

Volketswiler Gewerbeausstellung VOGA 2021 – ja oder nein?
An dieser Frage scheiden sich die Geister.

Auf der einen Seite möchte man die Gewerbeausstellung in der KUSPO durchführen, auf der anderen Seite sind die Vorbehalte dazu sehr gross. Aber welche Auffassung ist nun die richtige?

Wer die Zahlen der COVID-Erkrankungen aufmerksam verfolgt, kommt nicht darum herum sich Gedanken zu machen, was uns in den nächsten Wochen noch bevorstehen könnte. Bereits zu Beginn der Sommerferien schossen die Zahlen wieder in die Höhe – wie würde das am Ende derselben aussehen?

Das Zertifikat ist in aller Munde und es lässt vermuten, dass Ausstellungen in naher Zukunft nur mit dem Zertifikat besucht werden können.

Diese Zukunftsaussicht würde bedeuten, dass man am Eingang zum Gries ebenfalls strenge Kontrollen durchführen müsste und eine Maskenpflicht in der Ausstellungshalle für Aussteller und Besucher obligatorisch sein könnte. Wer ohne Zertifikat erscheint, müsste sich einem Test unterziehen oder wieder unverrichteter Dinge nach Hause gehen.

Weiter kommt der Faktor dazu, dass die Messe weitestgehend im Innenraum stattfindet und somit ein hohes Potential bietet von neuen Massnahmen getroffen zu werden.

Gerade in den letzten Wochen wurde mindestens zwei Outdoor-Veranstaltungen kurzfristig die Bewilligung entzogen, weil die Durchführung zu riskant war.

Nüchtern betrachtet kam der Vorstand zum Schluss, dass aus heutiger Sicht und mit Kenntnissen, welche Bedingungen zu erfüllen wären, die Durchführung der VOGA ein zu grosses Risiko würde. Zu gross in finanzieller Hinsicht und zu gross für eine Teilnahme als Aussteller!

Die VOGA soll eine Attraktion sein für ganz Volketswil und Umgebung. Die Besucherinnen und Besucher sollen sich wohl fühlen können und die Zeit im Gries unbeschwert geniessen können. Aus allen diesen Gründen hat deshalb der Vorstand des Gewerbevereins Volketswil einstimmig beschlossen, dem Organisationskomitee zu empfehlen, auf die Durchführung der VOGA in diesem Jahr zu verzichten. Es war und ist uns wohl bewusst, welche grosse Arbeit das Organisationskomitee der VOGA bisher für die Realisierung der Ausstellung geleistet hat. Auf der anderen Seite ist uns aber auch klar, dass viele dieser Arbeiten auf die nächste Ausstellung übertragen werden können. Dem Organisationskomitee ist es freigestellt, zu bestimmen, wann die nächste Volketswiler Gewerbeausstellung stattfinden soll.

Nochmals – es ist mir und damit dem ganzen GVV-Vorstand bewusst, dass man zur diesjährigen VOGA durchaus zwei Meinungen haben kann. Aber ebenso ist es für die Vorstandsmitglieder klar, dass man sich auf keinen Fall auf ein finanzielles Abenteuer einlassen darf, welches die Eigenmittel des Gewerbevereins weit übersteigen könnte.

Viel Lesevergnügen wünsche ich Ihnen mit der vorliegenden Ausgabe unserer «Gwärb-Zytig».

Stephan Ulrich, Präsident GVV



Gemeindepräsident Jean-Philippe Pinto durfte im Kultur- und Sportzentrum Gries über 100 Teilnehmer zum 1. Volketswil Economic Forum begrüßen.

GVV und IVV im Wahljahr 2010

Angela Lembo-Achtnich schrieb in der **Volketswiler Chronik 2010 im Neujahrsblatt 2011**: «Politisch dreht sich das Wahlkarussell für die Gemeinderatskandidaten im Februar immer schneller: Sieben Sitze sind zu vergeben, neun Kandidaten stehen in den Startlöchern. Es wird im März zur Kampfwahl kommen. Da ist es selbstverständlich, dass die Anwärter für das Exekutivamt bereits im Februar keine Gelegenheit auslassen, sich von ihrer Schokoladenseite zu präsentieren. Das Volks freuts: Bis auf den letzten Platz ist der Wallbergsaal an der Wahlarena von IVV und GVV besetzt.»

Auch zukünftig arbeiteten und arbeiten der **Gewerbeverein Volketswil** und der **Industrieverein Volketswil** auf den verschiedensten Ebenen zusammen. Nicht unerwähnt soll an dieser Stelle das **1. Volketswil Economic Forum bleiben – das VEF 2019**, welches die beiden Vereine zusammen mit der **politischen Gemeinde** durchführten und welches auf grosses Interesse stiess. Der Erfolg des VEF 2019 ruft förmlich nach einer Fortsetzung, denn die Themen sind noch längst nicht abgearbeitet und neue Herausforderungen zeigen sich immer wieder.

GVV und Öffentlichkeit

Nicht nur mit der **VOGA** präsentiert sich der Gewerbeverein Volketswil den Bewohnerinnen und Bewohnern. 2011 realisiert der GVV «seinen» Verkehrskreisel. Die Gemeinde nennt den Kreisel an der Hegnauer-, Java- und Tolackerstrasse, direkt bei der Landi, «Gewerbekreisel». Der Kreisel ist aber auch gar nicht zu übersehen mit seiner grossen gelben Kugel.

Von der Gewerbezeitung zur Gwärb-Zytig

Mit einer Auflage von 9000 Exemplaren erscheint im Februar 2013 die erste Ausgabe der **Gewerbezeitung**. Inhaltlich soll sie der Bevölkerung vertiefte Einblicke in das **örtliche Gewerbe** geben. Dazu kommen immer auch Artikel der **politischen Gemeinde** und der **Schulgemeinde**. Gastrecht erhalten auch der **Industrieverein Volketswil** und **alle Vereine**, die das Angebot benutzen wollen. Schnell zeigt sich, dass mit der Gewerbezeitung eine Lücke geschlossen werden konnte und die Einwohner unserer Gemeinde in-

teressante Informationen aus dem Gewerbe und über das Gewerbe erhält.

Ende 2019 entschloss sich der Vorstand des Gewerbevereins Volketswil, die Gewerbezeitung in eigener Regie und unter dem neuen Namen **«Gwärb-Zytig»** herauszugeben. Mit der Neuregelung ist auch gewährleistet, dass die Zeitung, die viermal



An den Innovationsinseln wurde sehr engagiert diskutiert.



Mit Stolz erfüllte junge Berufsleute wurden vom GVV geehrt. Links aussen Heidy Wuffli, die den 5+Anlass mit Umsicht organisierte. Neben ihr GVV-Präsident Stephan Ulrich.

jährlich erscheint, in alle Haushaltungen verteilt wird, da dies über die Post direkt erfolgt.

Diplome für erfolgreiche Lehrgänger

Seit einigen Jahren lädt der GVV jeweils alle jungen Damen und Her-

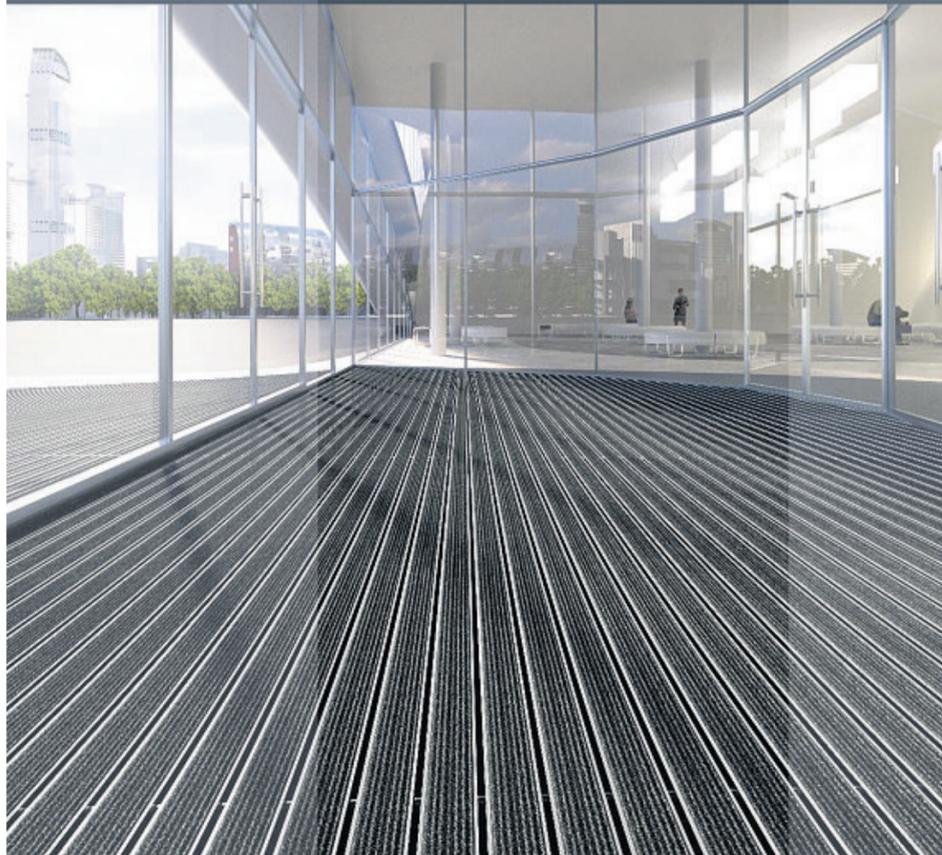
ren, die ihre Ausbildung in der Gemeinde mit der Note 5+ abschlossen zu einem Nachtessen ein.

Neben der Gratulation des GVV-Präsidenten erhalten die anwesenden jungen Leute, die sich durch eine

Fortsetzung auf Seite 3

Anzeigen

Saubere Sache mit Eingangsmatten von Bobex AG



Seestrasse 110b
CH-8610 Uster
T: 044 940 11 55
info@bobex-ag.ch

BOBEX AG
www.bobex-ag.ch



Heidy Wuffli und Stephan Ulrich freuen sich über den erneuten Erfolg von 5+.

Person begleiten lassen können, ein entsprechendes Diplom und ein kleines Geschenk. Die Anzahl der erfolgreichen Ausgebildeten nimmt von Jahr zu Jahr zu und zeichnet auch ein hervorragendes Bild über die Ausbildung innerhalb der Betriebe unserer Gemeinde, seien diese in der Industrie, im Gewerbe oder im Dienstleistungssektor.

Ausblick

Der Gewerbeverein Volketswil ist trotz seiner 40 Jahre noch lange nicht müde. Als nächstes war die **VOGA** im Oktober im Gries geplant. Aufgrund der Covid-Situation, aber

auch aus finanziellen Vernunftgründen, wurde entschieden, diese für das Gewerbe so wichtige Ausstellung zu verschieben. Der **Anlass 5+** ist geplant, sofern hier **Covid-19** dem Vorhaben keinen Streich spielt. Die Mitgliederliste zeigt zur Zeit 159 Namen. Aufgrund der Struktur des Gewerbes in unserer Gemeinde dürften es aber ohne Probleme doppelt so viele sein. Ein starkes Gewerbe wird in der Öffentlichkeit, in der Bevölkerung und bei den Auftraggebern wahr genommen. Deshalb könnten noch sehr viele Abseitsstehende den Weg in den Gewerbeverein Volketswil beschreiten.

Die Präsidenten des GVV

- Erwin Fürst (1981-1987)
- Peter Achnich (1987-1997)
- Pitch Eggenberger (1997-2003)
- Björn Senti (2003-2005)
- Marcel Mathys (2005-2017)
- Stephan Ulrich (seit 2017)

«Der Gewerbeverein Volketswil ist trotz seiner 40 Jahre noch lange nicht müde. Als nächstes war die **VOGA** im Oktober im Gries geplant. Aufgrund der Covid-Situation, aber auch aus finanziellen Vernunftgründen, wurde entschieden, diese für das Gewerbe so wichtige Ausstellung zu verschieben.»



Kassier Jürg Egli erklärt Einnahmen und Ausgaben.



Gelöste Stimmung beim Apéro.



Die VEF-Protagonisten (v.l.): Hansruedi Schafflützel, Daniel Bürgisser, Moderator Beat Jenny und Gemeindepräsident Jean-Philippe Pinto.



GV 2020: Alles im Griff: Heidy Wuffli, Susanne Rickenbach und Stephan Ulrich.



Hier gehts hinein!



Volle Aufmerksamkeit der Gwärbler.

Anzeigen

SCHEIWILLER
BAUKERAMIK
Eidg. dipl. Fliesenlegermeister

SCHWERZENBACH · 044 825 14 16
GREIFENSEE · 044 942 00 41
WWW.SCHEIWILLERBAUKERAMIK.CH

Wir sind ein Platinium-Betrieb!

KERAMIK- UND NATURSTEINBELÄGE
RENOVATIONEN · REPARATUREN · GLASMOSAIK ·
GROSSFORMATIGE FEINSTEINZEUGE

BE
SCHRIFT
UNGEN

pege.ch

Werbepanner
Fahrzeugwerbung
Schildersysteme

Gestalten Sie Ihr
eigenes Gartenparadies

huwilergartendesign.ch

Im Schörli 23, Dübendorf
Effretikerstr. 2c, Volketswil

044 820 09 88



Lenzlinger Söhne AG, Nänikon

Die Arbeitsintegration ist sehr empfehlenswert

Nicole Steiger, Leiterin Personalwesen bei der Lenzlinger Söhne AG und ihres Zeichens ebenfalls Präsidentin des Industrievereins Volketswil (IVV) stellte sich zum Thema Arbeitsintegration den Fragen der Redaktion der Gwärb-Zytig. Ihre Aussagen zeigen auf, welchen hohen Stellenwert die Arbeitsintegration in der Zwischenzeit auf allen Ebenen hat.



Nicole Steiger, hier mit Gemeinderätin Regina Arter.

Bild: zvg

Gwärb-Zytig: Frau Steiger, wie sind Sie auf die Arbeitsintegration gestossen?

Nicole Steiger: Durch meine Tätigkeit als Präsidentin des IVV wurde ich auf die Arbeitsinte-

«Durch meine Tätigkeit als Präsidentin des IVV wurde ich auf die Arbeitsintegration aufmerksam gemacht.»

Nicole Steiger, Leiterin Personalwesen bei der Lenzlinger Söhne AG

gration aufmerksam gemacht. Anlässlich eines persönlichen Gespräches wurden mir die konkreten Dienstleistungen der Arbeitsintegration vorgestellt. Wir hatten aktuell eine Position in der Produktion Doppelboden-Platten zu besetzen. Der Fachmann für Arbeitsintegration in der Gemeindeverwaltung Volketswil, Rafael Morillas, hat mir in Aussicht gestellt, mir geeignete Kandidaten für diese Vakanz aus der Sozialhilfe vorstellen zu können.

Welche Erfahrungen machten Sie mit der Arbeitsintegration?

Die Zusammenarbeit war effizient und schon in kürzester Zeit konnten wir valable Kandidaten näher prüfen. Die Unterstützung seitens der Gemeinde Volketswil war hoch professionell.

Was hat den Ausschlag gegeben jemanden aus der Arbeitsintegration für die Lenzlinger Söhne AG einzustellen?

Es handelt sich um eine Position mit grösstenteils repetitiven Aufgaben, welche aber jederzeit sorgfältig und gewissenhaft auszuführen sind. Für uns war eine Person ideal welche mit bescheidenem schulischem Rucksack für eine solche Aufgabe dauerhaft zu motivieren ist. In der Regel ist es für solchen Menschen schwierig, eine Anstellung im ersten Arbeitsmarkt zu finden. So wollten wir einer interessierten Person den Wiedereinstieg ins Berufsleben ermöglichen, um mit einem marktgerechten Lohn ein Auskommen ohne Unterstützung der Gemeinde zu erwirtschaften.

Aus welchen Gründen war Ihr Mitarbeiter in die Arbeitsintegration eingegliedert?

Aufgrund wenig qualifizierter Berufserfahrung in der Schweiz,

wenig relevante Schulbildung im Ausland und Basiskenntnisse Deutsch.

Wird der Mitarbeiter bei Ihnen von der Arbeitsintegration weiter begleitet und falls ja wie lange?

Die Einarbeitungszeit wird 6 Monate begleitet.

Gibt es Auflagen seitens der Arbeitsintegration für eine Einstellung bei der Lenzlinger Söhne AG?

Auflage für die Gewährung von Einarbeitungszuschüssen ist, dass der Mitarbeiter pflichtbewusst und zuverlässig seine Arbeit verrichtet. Der Arbeitgeber muss die Gemeinde Volketswil bei allfälligen Problemen während der Einarbeitungszeit einbeziehen. Es wird zudem vorausgesetzt, dass ein marktüblicher Lohn ausbezahlt und die gesetzlichen Sozialversicherungsbeiträge abgerechnet werden. Auch muss das Arbeitsverhältnis über die Einarbeitungszeit bestehen bleiben, sofern keine wichtigen Gründe vorliegen, dieses zu beenden.

«Für den Betrieb ist der Vorteil, dass nur Kandidaten mit einer gewissen Eignung und vor allem Motivation für die entsprechende Position vorgeschlagen werden.»

Nicole Steiger

Können Sie mit Ihren heutigen Erfahrungen die Zusammenarbeit mit der Arbeitsintegration weiter empfehlen?

Ja, auf jeden Fall. Vor allem geeignet für Positionen, bei welchen die Arbeitslosenquote hoch ist. Für den Betrieb ist der Vorteil, dass nur Kandidaten mit einer gewissen Eignung und vor allem Motivation für die entsprechende Position vorgeschlagen werden. So übernimmt die Gemeinde eine Vorauswahl, die einem die nähere Prüfung der Kandidaten vereinfacht und den Prozess der Rekrutierung verkürzt. Diese Dienstleistung ist ohne finanzielle Kosten für künftige Arbeitgeber. Je nach Aufwand der Einarbeitung werden von der Gemeinde Einarbeitungszuschüsse gesprochen. Auch ist es für alle eine Win-Win-Situation, wenn man Menschen aus der Sozialhilfe integrieren kann. Wir freuen uns sehr, dass wir einen so positiven, einsatzwilligen und motivierten Mitarbeiter für unser Produktionsteam Doppelböden gefunden haben.

Ganz herzlichen Dank Frau Steiger für Ihre wertvollen Antworten auf unsere Fragen.



Lenzlinger Söhne AG
Grossrietstrasse 7
8606 Nänikon

Anzeigen



Die Gartenmacher AG Planung Bau Pflege

Marcel Rickenbach
Eidg. dipl. Gärtnermeister
Telefon 044 994 40 40

Alte Gasse 21
8604 Volketswil
diegartenmacher.ch



FILO Treuhand GmbH
Bahnhofstrasse 2
8610 Uster

- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Treuhand
- Steuerberatung
- Office-Dienstleistung

Treuhand GmbH

Telefon 044 940 94 17 | www.filo-treuhand.ch



BERGMANN
badkultur & spa

«Ganzheitliche Lösungen für mehr Entspannung im Alltag»

Showroom in der Bauarena
Industriestrasse 18 | CH-8604 Volketswil
+41 44 908 68 08 | bergmann.ch

bauarena
VOLKETSUIL



Gemeindeverwaltung

Wenn Verantwortung mehr als ein Lippenbekenntnis ist

Für Menschen, die in der Berufswelt seit längerer Zeit nicht Fuss fassen konnten und Sozialhilfe empfangen, ist eine Chance im Arbeitsmarkt unbezahlbar. Die Fachstelle Arbeitsintegration der Gemeinde Volketswil setzt sich dafür ein, diesen Personen eine Perspektive zu geben.

Die **Abteilung Soziales und Gesellschaft der Gemeindeverwaltung – zu der die Fachstelle Arbeitsintegration gehört** – setzt sich aktiv dafür ein, motivierte sozialhilfebeziehende Arbeitssuchende bei ihrer Stellensuche und Arbeitsintegration zu unterstützen. Deshalb ist sie laufend auf der Suche nach Unternehmen, die Sozialhilfebeziehenden einen Arbeitsplatz – vorwiegend mit niederschwelligem Anforderungsprofil – anbieten können. Bei jungen Erwachsenen und

Quer- oder Wiedereinsteigern ist auch das Absolvieren eines Praktikums sehr beliebt, eröffnet dieses doch neue Tätigkeitsfelder. Daher ist es aus der Sicht von Fachleuten immer erfreulich, wenn Betriebe bei der Besetzung ihrer Praktikumsstelle eine Kandidatin oder einen Kandidaten aus Volketswil berücksichtigen.

Egal, ob für eine feste Arbeitsstelle, einen Temporäreinsatz oder das Absolvieren eines Praktikums: Die Unternehmen, die mit der Fachstelle Arbeitsintegration Volketswil zusammenarbeiten, können daraus Einiges gewinnen. **Rafael Morillas, HR-Fachmann für Arbeitsintegration bei der Gemeindeverwaltung**, fasst es so zusammen: «Die Betriebe gewinnen hoch motivierte Mitarbeitende und haben mit der Gemeinde gleichzeitig eine kompetente Partnerin zur Seite. Zudem sparen sie Zeit und Kosten bei der Rekrutierung.»

tente Partnerin zur Seite. Zudem sparen sie Zeit und Kosten bei der Rekrutierung.»

Interessierte Betriebe erhalten Einarbeitungszuschüsse

Entscheidet sich ein Unternehmen, einen Arbeitsplatz mit einem erwerbslosen Sozialhilfebeziehenden zu besetzen, prüft es zuerst während einzelnen Schnuppertagen die Fachkenntnisse und Fähigkeiten der Kandidatin oder des Kandidaten. Sofern der Betrieb sich ein Anstellungsverhältnis vorstellen kann, stellt er einen unbefristeten Arbeitsvertrag mit Probezeit aus. Bei Sozialhilfebeziehenden, die aufgrund ihrer längeren Arbeitslosigkeit etwas länger als durchschnittlich für die Einarbeitung benötigen, können in der ersten Phase Einarbeitungszuschüsse gewährt werden. Diese werden von der Gemeinde

während eines vereinbarten Zeitraums finanziert.

Gelebte Arbeitsintegration in Gemeindeverwaltung

Auch die Gemeindeverwaltung Volketswil bietet geeigneten Kandidaten gerne eine Chance, wieder im Arbeitsmarkt Fuss zu fassen. Im Team Garten- und Grünanlagen wird regelmässig eine Stelle für ein Arbeitsintegrationspraktikum zur Verfügung gestellt. Laut **Teamleiter Reto Städler** macht man damit sehr gute Erfahrungen, und viele der Kandidaten sind nach dem Praktikum wieder dauerhaft integriert in der Berufswelt – unter anderem auch in der Gemeindeverwaltung Volketswil. Auch die **Vita Futura**, welche im Auftrag der Gemein-

de für Alters- und Gesundheitsthemen zuständig ist, bietet einen Arbeitsintegrations-Platz an. Sozialhilfebeziehende Personen, die aufgrund ihrer gesundheitlichen Einschränkungen oder fehlender Arbeitserfahrung noch nicht in den ersten Arbeitsmarkt vermittelt werden können, absolvieren Freiwilligeneinsätze oder externe Arbeitsprogramme.

Für erwerbslose Personen ist jeder zusätzliche Betrieb, der einen Praktikums- oder Arbeitsplatz zur Verfügung stellt, äusserst wertvoll. Rafael Morillas unterstreicht: «Unternehmen, die einer erwerbslosen Person eine Chance geben, übernehmen Verantwortung und leisten einen wichtigen Beitrag an die Gesellschaft.»

«**Die Betriebe gewinnen hoch motivierte Mitarbeitende und haben mit der Gemeinde gleichzeitig eine kompetente Partnerin zur Seite.**»

Rafael Morillas, HR-Fachmann für Arbeitsintegration bei der Gemeindeverwaltung

«**Unternehmen, die einer erwerbslosen Person eine Chance geben, übernehmen Verantwortung und leisten einen wichtigen Beitrag an die Gesellschaft.**»

Rafael Morillas

Interessieren Sie sich für das Thema Arbeitsintegration oder möchten einen entsprechenden Arbeitsplatz anbieten? Rafael Morillas berät Sie gerne. Kontaktieren Sie ihn unter rafael.morillas@volketswil.ch.

Anzeige

KONKURRENZLOS GÜNSTIG UND FLEXIBEL

DER OPEL ZAFIRA LIFE CAMPER

DAS ABENTEUER RUFT



AUFSTELLDACH
/ BETT OBEN 1850x1230MM

DREHSITZE

CAMPERBOX (MOBIL)
/ BETT UNTEN 1950x1350MM
/ GASKOCHFELD
/ LAVABO MIT WASSERARMATUR
/ TAUCHPUMPE
/ KÜCHENSCHUBLADE
/ KÜHLBOX 15L
/ DUSCHSCHLAUCH MIT BRAUSE



OPEL



Emil Frey Volketswil

Industriestrasse 31, 044 908 39 39, www.mein-fachmann.ch

Schule Volketswil

Dach des «Zentral»-Anbaus steht – Lindenbüel-Kredit an der Urne

Während sich die Schule Zentral noch im Umbau befindet, wird mit der anstehenden Sanierung der Schule Lindenbüel bereits das nächste Projekt vorbereitet. Am Sonntag, 26. September, findet die Urnenabstimmung für den Objektkredit in Höhe von 10,48 Millionen Franken statt.

Beim Schulhaus Zentral schreiten die Um- und Anbauarbeiten planmässig voran. Der neue Anbau mit drei Universal- und drei Gruppenräumen ist im Rohbau errichtet. Mit dem Dachstuhl konnte vor Kurzem auch der höchste Punkt des Gebäudes fertiggestellt werden.

Nun ist das Dach bereit zum Eindecken. Bereits jetzt wirkt das Zentral auch im Innern dank den Verbindungsdurchgängen zum Anbau grosszügiger. Im Gebäude werden zurzeit die neuen Leitungsrohre verlegt. Bereits montiert wurden zudem die neuen, modernen dreifachverglasten Fenster.

en, modernen dreifachverglasten Fenster.

Abstimmung am kommenden Sonntag

Nach der Sanierung und Erweiterung der Schulanlage Zentral ist als vierter Meilenstein im Sommer

2022 die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel an der Reihe. Die Schulanlage wurde Anfang der 70er-Jahre erbaut und bedarf in den Klassentrakten einer umfassenden Erneuerung der Innenräume und der Gebäudetechnik (Heizungs- und Lüftungsanlagen, Sanitärinstallationen etc.). Im Spezialtrakt sollen die Dusch- und Garderobeneinheiten erneuert werden. Am Sonntag, 26. September, wird über den zu genehmigenden Objektkredit in Höhe von 10,48 Millionen Franken an der Urne abge-

stimmt. Sowohl die vorbereitende Schulgemeindeversammlung als auch die RPK gaben im Hinblick auf die Abstimmung «grünes Licht» für das Sanierungsvorhaben.

Mehr Infos: schulraum.info.
Schulpflege Volketswil

«Am Sonntag, 26. September, wird über den zu genehmigenden Objektkredit in Höhe von 10,48 Millionen Franken an der Urne abgestimmt.»

Impressionen von der «Zentral»-Baustelle



Der Dachstuhl beim Anbau ist errichtet – nun kann das Dach eingedeckt werden.

Bilder: Beatrice Zogg



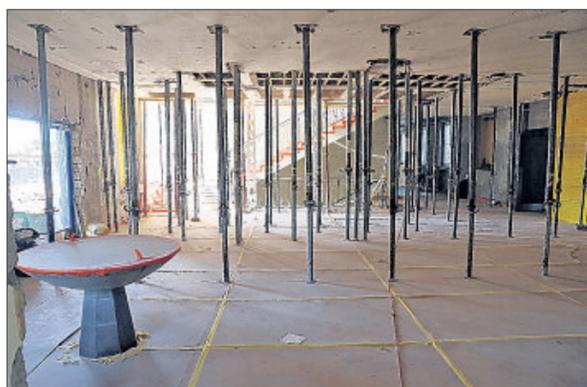
Die neuen Fenster sind eingesetzt.



Blick in eines der drei Klassenzimmer im neuen Anbau



Der neue Treppenaufgang zum Dachgeschoss entsteht.



Für die neue Erschliessung des Dachgeschosses muss die Decke in der Eingangshalle verstärkt werden.



Die neuen Leitungen sind bereits verlegt.

Gwärb-Zytig

Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 18. November 2021

Thema: **Advents-/Weihnachtsausgabe**

Anzeigen-/Redaktionsschluss: 4. November 2021

Kulturkoordination der Gemeinde Volketswil

Das Gemeinschaftszentrum bietet ein sehr vielfältiges Kursangebot

Die Kursangebote im Herbst fordern den Mut heraus, fördern die mentale Gesundheit, helfen ADHS-Betroffenen und erfreuen die Kreativen.

Das Kursangebot des Gemeinschaftszentrums ist wieder sehr vielfältig. Neben viel Langbewährtem gibt es auch viel Neues. Im **Kurs Y.E.S. starke Mädchen** gewinnen Mädchen an Selbstsicherheit. Auch **Erwachsene** können über ihren Schatten springen, die eigenen Grenzen kennen lernen und beim **«Feuerlaufen»** über glühende Kohlen spazieren. Dies bedingt eine mentale Vorbereitung, welches Bestandteil des achtstündigen Workshops ist. **Mentale Reisen** kann man ferner jede Woche während der **Meditation**

und des **Mantrasingens** in Kindhausen erleben. In diesen Kurs kann man jederzeit einsteigen. Übrigens, glühende Kohlen gibt es auch im **Schmiedekurs**. Wenn **Handgeschick und Kreativität gefragt sind** dann erwartet die Kursfreudigen ein breites Angebot: **Aquarellieren, Herbstbilder malen, Fluid Art, Schnitzen oder Töpfern**.

Auch die **ernsteren Themen des Lebens** werden im Kursangebot des Gemeinschaftszentrums berücksichtigt.

Ein Vortrag zum Thema **Leben mit ADHS** oder zum Thema **Allergien** soll Betroffenen helfen. Für den **Geschäftsalltag** förderlich ist der Kurs **Structogram**, welcher der **Menschen- und der Selbstkenntnis auf den Grund** geht.

Es gibt einen Kurs um **sprachlich zu überzeugen** und einen Kurs für **bewusstes Atmen**. Der **neuste Bewegungskurs** ist dann wieder etwas spassiger. Beim **POUND** haut man mit leuchtendgrünen Drumsticks auf fiktive



Trommeln und kommt dabei ins Schwitzen.

Welche schweisstreibenden Angebote das Gemeinschaftszentrum sonst noch so anbietet, er-

fahren alle Interessierten unter www.volketswil.ch/kursprogramm.

VOLKETSUIL
DAS SIND WIR

Kulturkoordination der Gemeinde Volketswil

Stand-up-Comedy und musikalische Comedyshow erwarten das Publikum

Die Herbst-Wintersaison bringt viel Heiterkeit. Für spassige Abende in Volketswil sorgen Rob Spence, Tamara Cantieni und die Exfreundinnen. Fabelwesen aufeinander.

Stand-up-Comedy und musikalische Comedyshow erwarten das Volketswiler Publikum. Am **1. Oktober 2021** lockt **Rob Spence** auf eine Zeitreise durch vergangene Jahrzehnte seiner Bühnenshow. Er präsentiert eine auserlesene Mischung der grössten Lacher, ausgefallensten Figuren und spektakulärsten Tanzeinlagen. Ob allein, in Begleitung oder mit der ganzen Familie: Die **Best-of-Rob-Spence-Tour** ist ein Garant für allerbeste Unterhaltung – eintauchen, geniessen und den Alltagsstress hinter sich lassen.

Am **20. November 2021** steht **Tamara Cantieni** mit **«Bad Influencer»** auf der Bühne des Gemeinschaftszentrums. **«Moneychick666»** ist wild entschlossen, Instagram & Co zu erobern. Schliesslich ist ihr grösstes Talent das Nichtstun, und damit

verdienen andere Influencer ein Vermögen. Moneychick ist transfinanziell und chronisch pleite, und so wagt sie den Sprung ins kalte Wasser und landet mit einem Werbeauftrag im Alpamare. Mit einer Hirnerschütterung und einem verschnürten Bikini wird

der Bericht ein Desaster. Aber Moneychick gibt nicht auf, und ein Lacher folgt dem Anderen.

Kaum haben sich die Lachsmuskeln erholt, erwartet das Publikum schon am **18. Dezember 2021** die nächste Comedy-Show.

Die Exfreundinnen zeigen den Weg zum Glück: Garantiert, sofort und wenn es sein muss mit **«Sekt-e»**. Bei den Exfreundinnen sind alle Jünger willkommen, auch wenn sie etwas älter sind oder weiblich. Sie bieten Seelenwanderungen über den Gotthard und Feelgood-Hymnen zum Mitsingen. Erhöhen Sie mit den Exfreundinnen Ihre Schwingungen bis zum Weltuntergang

und landen Sie sanft im 7. Comedyhimmel.

Alle Infos zu den Veranstaltungen sind unter www.kultur-volketswil.ch zu finden. Tickets können online über **Ticketino** oder an allen **Vorverkaufsstellen der Post** erworben werden.

VOLKETSUIL
DAS SIND WIR



Kulturkoordination der Gemeinde Volketswil

Irish Night in Volketswil: Ein Fenster zu Irland!

Ein musikalischer Kurztrip nach Irland: Denas gibt es am **29. Oktober 2021** wieder im Theatersaal des Gemeinschaftszentrums **«In der Au»**.

Auf Gutes wartet man auch gerne länger. Die beliebte **Irish Night** pausierte aufgrund der Lage ein ganzes Jahr lang, nun soll der musikalische Ausflug nach Irland aber umso mehr begeistern. Seit zehn Jahren öffnet die Irish Night in Volketswil ein Fenster zu Irland und lässt einen Hauch der grünen Insel einfliegen. Diesmal begeistern zwei Bands mit feinstem **Irish Folk Music**. **An Lár** trat bereits 2010 an der ersten Irish Night in Volketswil auf und zählt nach wie vor zu den festen Grössen der **Irish-Celtic-Folk-Musikszene**. An Lár spielt inzwischen fast ausschliesslich Eigenkompositionen. Starker Ge-

sang und grosse Virtuosität an den zahlreichen Instrumenten zählen zu den meistgenannten Qualitäten der Band.

AndiHerb und **The Red Hair Express** bringen **Folk aus Irland** und anderen Ecken der Welt sowie Eigenkompositionen auf die Bühne. Die Band wechselt zwischen **Folk, Rock, Jazz** und ein wenig **Punk**. Texte mit Tiefgang und der mitreisende Sound entführen die Zuhörer zu ausgelassenen Pub-Abenden, auf die stürmische See, auf düstere Hinterhöfe, zum kleinen Glück und zu den wirklich grossen Fragen des Lebens.

Die **Irish Dancer** mit den schnellen Füessen werden die Zuschauer natürlich auch dieses Mal in ihren Bann ziehen. **Dunkles Bier, Irish Coffee** und ein feiner **Irish Stew** runden das Angebot ab.

Der **Eintritt zur Irish Night** kostet Fr. 35.00. Die Tickets können online via **Ticketino** oder an allen **Vorverkaufsstellen der Post** bezogen werden.

Infos gibt es unter www.kultur-volketswil.ch

VOLKETSUIL
DAS SIND WIR



Brauch Schreinerei + Zimmerei

Die alte Rheinbrücke soll in neuem Glanz erstrahlen

Die Rheinbrücke Rheinau-Altenburg verbindet als Strassenbrücke die Gemeinde Rheinau im Kanton Zürich mit Altenburg, einem Ortsteil von Jestetten und bildet die Grenze zwischen der Schweiz und Deutschland. Nachdem die gedeckte Holzbrücke, mit einem Fahrstreifen ausgelegt, etwas in die Jahre gekommen ist, soll sie nun eine Rundum-Erneuerung bekommen.



Seitens des Kantons Zürich wurden die Holzarbeiten an die Volketswiler Firma **Brauch Schreinerei + Zimmerei** vergeben.

Kein normaler Auftrag

Renovationen an Holzbrücken sind ganz speziell. Im Gespräch

mit **Peter Brauch** kommt schnell zur Sprache, dass seine Firma für Renovationen an Holzbrücken ein grosses Knowhow besitzt. Sowohl die **Kyburger Sennhofbrücke** wie auch die **Holzbrücke in Andelfingen** gehören zu seinen **Spezialaufträgen**.



Bei der **gedeckten Rheinbrücke in Rheinau** handelt es sich um eine der heute seltenen **Pfahljochbrücken** und die darf nur von Fahrzeugen mit einem Höchstgewicht von 8 Tonnen befahren werden.

Aufgrund der Beschaffenheit der Holzbrücke wird in einem speziellen Umbau angestrebt, dass die Brücke absolut den heutigen Normen nach der Renovation entspricht. Vorwiegend wird auf der Brücke Altholz bearbeitet. Das bedingt, dass zum grossen Teil nur Handarbeit angewendet werden kann. Weiter weist Peter Brauch darauf hin, dass bei der Renovation ein spezielles Gerüst zum Einsatz kommen wird. Dieses Gerüst kann nicht im Rhein verankert werden sondern muss an die Holzbrücke angehängt werden. Dies dürfte denn auch bei diesem Auftrag die teuerste Position sein. Renovationen von Holzbrücken, also alten Holzbrücken, sind sehr aufwändig und kostenintensiv. Aber nach Fertigstellung erstrahlt die Brücke in neuem Glanz und hält wieder viele Jahre den Belastungen stand.

Heute ist die Rheinbrücke nur auf der einen Seite mit Fenstern ausgestattet. Die Firma von Peter Brauch hat nun den Auftrag, auch Fenster auf der noch nicht geschlossenen Seite anzubringen. Dies ist ein weiterer Witterschutz und wertet die Holzbrücke selbstverständlich sehr auf. Entsprechende Ölfarben sollen dazu

«Wir besitzen für Renovationen an Holzbrücken ein grosses Knowhow.»

Peter Brauch, Brauch Schreinerei + Zimmerei



beitragen, dass die Holzbrücke weiterhin allen Witterungen trotzen kann. Erschwerend bei allen Arbeiten an der Brücke ist auch, dass unter gar keinen Umständen irgendwelche Dinge, wie auch immer geartet, ins Wasser fallen dürfen. Es muss also mit grösster Genauigkeit gearbeitet werden.

Die Geschichte der Rheinbrücke

Erste Hinweise auf diese Brücke über den Rhein bei Rheinau stammen aus dem Jahr 1247. Urkund-

lich nachgewiesen ist sie aber auf jeden Fall im Jahr 1324. Die gedeckte Holzbrücke mit vier bis fünf Pfahljochen diente zu Beginn dem Kloster Rheinau als Verbindung zu seinen Ländereien auf der nördlichen Seite des Flusses und damit als Verbindung des Klettgaus mit dem Thurgau. 1444, während des Alten Zürichkriegs wurde die Brücke schwer be-

Fortsetzung auf Seite 9



Anzeigen

Viele tun, was Sie können,
wir können, was wir tun!



Malergeschäft
Bodenbeläge
Fensterbeschattung



Maler Killer AG

Bahnstrasse 10 | 8603 Schwerzenbach | Tel. 044 887 14 71 | info@malerkiller.ch | www.malerkiller.ch

Schibli
ELEKTROTECHNIK

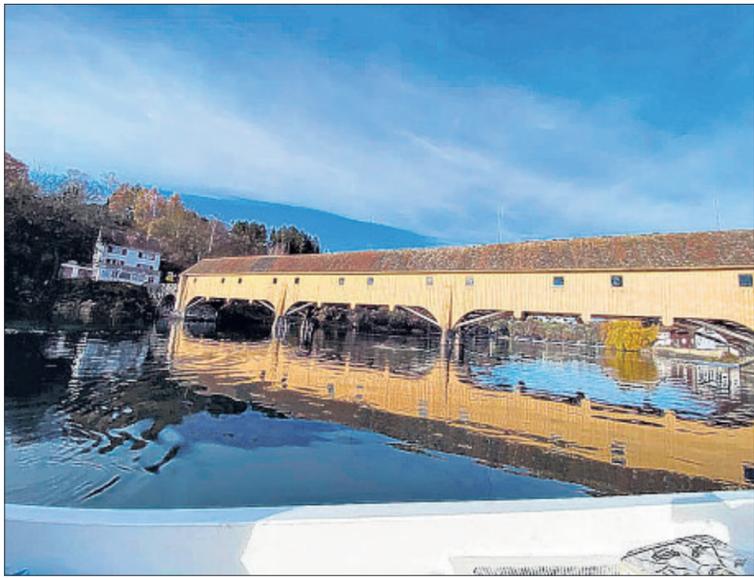
Schibli AG
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil

Telefon +41 43 399 50 00
volketswil@schibli.com

WERDEN SIE ZUM
STROMPRODUZENTEN.

Unsere Spezialisten beraten Sie gerne betreffend Ihrer eigenen Photovoltaik-Anlage und rund um das Thema erneuerbare Energie.

www.e-e.schibli.com
rundum verbindlich.



schädigt und konnte nur noch für leichten Verkehr benutzt werden. 1799 brachen französische Truppen im zweiten Koalitionskrieg die Rheinbrücke bei ihrem Rückzug aus Süddeutschland ab.

1804 bis 1806 errichtete **Blasius Baltheswiler** als Ersatz im Auftrag des Kantons Zürich für 6600 Gulden das heutige Bauwerk.



Grössere Instandsetzungsarbeiten wurden 1885, die auch eine Verstärkung der Konstruktion umfasste, und 1918 bis 1930 mit Arbeiten an den **Pfahljochen** durchgeführt. 1953 wurde starker Befall der Holzkonstruktion mit Hausbock festgestellt und es kam zu einem Austausch der stark beschädigten Bauteile.

1988 folgten erneut aufwändige Reparaturarbeiten für 2 Millionen Franken an der Konstruktion. Die Pfahljoche wurden ausgetauscht. Seitdem stehen holzverkleidete Stahljoche auf 1,5 bis 2 Metern hohen Fundamentbalken aus Stahlbeton. Das **gesamte Bauwerk ist rund 80 Meter lang** und besteht aus einer dreifeldrigen etwa 63 Meter langen gedeckten Bogenbrücke.

Peter Brauch kann mit berechtigtem Stolz darauf hinweisen, dass seine Firma hier einen wiederum speziellen Auftrag erhalten hat, der neben dem handwerklichen Können auch grossen Einfühlungsvermögen in das Bauwerk beinhaltet.



Brauch Schreinerei + Zimmerei
Zürcherstrasse 22
8604 Volketswil
Telefon 044 945 41 68
brauchp@bluwin.ch
www.brauch.ch



Anzeige

100% Elektrisch

Bis zu **378 km** Reichweite

Für bis zu **8** Personen

EQV 300, 32.0 kWh/100km (Benzinäquivalent: 3.5 l/100km), 0g CO2/km, CO2-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 41 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: A

Für die ganze Familie. Der neue EQV.

Jetzt erleben – der vollelektrische EQV steht ab sofort bei uns in Volketswil zur Probefahrt bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Electric Intelligence



Emil Frey Volketswil

Industriestrasse 33, 044 908 39 00, www.mercedes-benz-volketswil.ch

Bauarena

Die Bauarena neu mit noch mehr Frauenpower

Im September 2021 übernimmt Janine Fankhauser die Centerleitung der Bauarena in Volketswil. Das erfolgreiche Unternehmenskonzept der Bauarena in Volketswil kann somit nahtlos weitergeführt werden. Janine Fankhauser war bisher Marketingleiterin der Bauarena und tritt die Nachfolge von Centerleiter Daniel Acklin an, welcher eine neue berufliche Herausforderung annimmt.



Janine Fankhauser, die neue Centerleiterin der Bauarena.

Bilder: zvg

Ein rundum bewährtes Konzept

Die Bauarena hat sich in den letzten Jahren neu positioniert und bietet ganzjährig für Aus-

steller*innen, Architekt*innen, Bauherr*innen, Baufachleute und allen im Bauprozess involvierten Firmen eine ideale Plattform rund ums Bauen, Renovie-

ren und Wohnen. Der markante Bau bietet grosszügige Ausstellungs- und Verkaufsflächen im passenden Umfeld und ist auch der ideale Tagungsort



für Seminare und Fachveranstaltungen.

Ganzjährig auf dem neuesten Stand der Dinge

Auf über 18'000 Quadratmetern haben die Besucher die Möglichkeit, Angebote zu vergleichen, Materialien anzufassen und zu testen. Eine Vielzahl an Marken und Ausstellern erlaubt einen breiten Vergleich wie sonst nirgends in der Schweiz. Die Bauarena im zürcherischen Volketswil ist mehr als eine Baufachmesse, sie ist ein Ort der permanenten Inspiration für Kund*innen, Architekt*innen und Händler*innen.

Die neue Führung will die Kontinuität gewährleisten und offen sein für Visionen. Janine Fankhauser verspricht die Bauarena, zusammen mit starken Partnern und bewährten Ausstellern, im besten Licht zu präsentieren und in eine erfolgsversprechende Zukunft zu führen.

Bauarena

Industriestrasse 18
8604 Volketswil
Telefon 044 908 55 77
www.bauarena.ch

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9–18 Uhr. Sa 9–16 Uhr

« Die neue Führung will die Kontinuität gewährleisten und offen sein für Visionen. »



Anzeige

Knopf in der Wohnraum-Planung?

Zeit für eine professionelle Fachberatung!



Jetzt Termin vereinbaren!

Sie bauen, wir beraten.

bauarena

JaVa4 Restaurant-Bar-Eventlokal

Im JaVa4 herrscht grosse Aufbruchstimmung

An der Javastrasse 4 im JaVa4 bei der Familie Albrecht wird sichtbar in die Zukunft investiert. Nach dem Auszug von der Life Safety Distribution GmbH (Honeywell) und einem neuen Besitzerwechsel der Liegenschaft eröffnen sich nun plötzlich grosse Möglichkeiten in das Restaurant noch mehr zu investieren und damit für die Zukunft die Türen weit zu öffnen.

Im Gespräch mit Georg Albrecht zeigt sich schnell, was in den vergangene Monaten mit dem JaVa4 während der Covid-19 geschehen ist. Nach dem ersten Lockdown konnte man auf sehr gute Kundschaft zählen, jedoch nach dem zweiten Lockdown blieben sehr viele Gäste unserem Restaurant fern. Mit allen Auflagen die wir vom Bund bekommen haben, wurde es für uns zunehmend immer schwieriger neue und vor allem alte Stammgäste zu einem Besuch bei uns zu begeistern.

Neuer Auftritt

Mit dem neuen Besitzer sei man in Verhandlungen für einen neuen Vertrag, da dieser durchblicken liess, dass er das Restaurant gerne in der Liegenschaft behalten möchte.

Wer bisher in die Javastrasse gefahren ist, konnte kaum erkennen, dass sich im Haus Nummer 4 ein Restaurant befindet. Dies soll nun baldmöglichst geändert werden, da der neue Besitzer Wert darauf legt dass man das JaVa4 auch von aussen und weithin sichtbar erkennen kann. Dazu kommt, dass die Familie Albrecht nun das Restaurant als modernes und gutbürgerliches Restaurant weiterführen will. Die gesamte Räumlichkeit soll dabei in vollkommen neuem Licht erscheinen und den Gästen nicht nur mit den Augen sondern auch mit dem Gaumen eine Freude bereiten und so in guter Erinnerung bleiben.

Sichtbare Veränderungen

Völlig neu gestaltet wird der Eingangsbereich. Man betritt das JaVa4

und fühlt sich in der Gasse einer Altstadt. Hier, wie auch im übrigen Lokal fallen die gewählten Farben, das Holz und auch die Steine auf, die zu einem völlig neuen Interieur beitragen. Es wird quasi ein Dorfplatz gestaltet, der mit dem neuen Brunnen bestimmt zu einer Augenweide wird. Zusätzlich zum neuen Brunnen und somit zu einem Treffpunkt aller Gäste wurde das gesamte Restaurant in zwei Teile aufgeteilt. Der vordere Bereich bietet genügend Platz um sich am Mittag verköstigen zu lassen, während der hintere Teil zusammen mit der Bar nur am Abend Zeit zum verweilen lässt. Neben dem bereits erwähnten Auftritt ausserhalb des Restaurant mit der Leuchtreklame können sich die Gäste auch auf eine neue Speisekarte freuen,

die neben gut bürgerlichen Angeboten auch Spezialitäten aufzeigt. Die Highlights der Küche unter der Regie von Küchenchef Steven Albrecht sind zusätzlich ebenfalls auf der neuen Speisekarte zu finden. Mehr soll an dieser Stelle noch nicht verraten werden. Nicht nur die Farben, das Holz und die Steine bringen dem JaVa4 neue Effekte. Auch für die Beleuchtung hat man sich innerhalb der Familie Albrecht viele Gedanken gemacht. Spezialeffekte sollen dazu beitragen, dass die Gäste des JaVa4 sich quasi wie zu Hause fühlen und den Aufenthalt richtig und in vollen Zügen geniessen dürfen. Das JaVa4 wird zu einer gediegenen Location in unserer Gemeinde die bisher noch gefehlt hat.

Auch ausserhalb sind Pläne vorhanden

Heute zeigt sich die Terrasse des Restaurants eher von der nüchternen Seite und lädt leider nicht unbedingt zum Verweilen ein. Auch da gibt es Ideen

und Pläne von Seiten der Restaurantbetreiber, den Garten zu einer Oase umzugestalten, die mit dem Lokal innerhalb Schritt zu halten vermag. Sybille, Georg und Steven Albrecht haben ins JaVa4 sehr viel Herzblut, Ideen, Pläne und vor allem auch Geld investiert. Mit dem neuen Auftritt dürfte es ihnen gelingen, sehr bald zu einem Treffpunkt von Gästen nicht nur aus unserer Gemeinde sondern auch von nah und fern zu werden. Dafür spricht alles, was bisher schon realisiert wurde und in den nächsten Wochen noch verwirklicht wird.



JaVa4 – Restaurant-Bar-Eventlokal
Javastrasse 4. 8604 Volketswil
Telefon: 043 810 16 66
info@java4.ch
Internet: www.java4.ch

Offene Lehrstellen 2022 in Volketswil und Umgebung

Montage-Elektriker/in EFZ

Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek B

Kontakt: **Schibli AG**
Jörg Scherhag
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon 044 265 61 30
joerg.scherhag@schibli.com



Elektroinstallateur/-in EFZ

Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
Sek A/sehr gute Sek B

Kontakt: **Schibli AG**
Jörg Scherhag
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon 044 265 61 30
joerg.scherhag@schibli.com



Automatiker/in EFZ Fachrichtung Energietechnik

Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
Sek A /sehr gute Sek B

Kontakt: **Schibli AG**
Jörg Scherhag
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon 044 265 61 30
joerg.scherhag@schibli.com



Informatiker/in EFZ Fachrichtung Plattformentwicklung

Lehrjahre: 4
Voraussetzungen: sehr gute Sek A

Kontakt: **Schibli AG**
Jörg Scherhag
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon 044 265 61 30
joerg.scherhag@schibli.com



Kauffrau / Kaufmann EFZ Fachrichtung D und A, Profil E

Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A/sehr gute Sek B

Kontakt: **Schibli AG**
Jörg Scherhag
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon 044 265 61 30
joerg.scherhag@schibli.com



Elektroinstallateur/in EFZ

Lehrjahre: 4, Schnuppern möglich
Voraussetzungen:
gute Sek A/sehr gute Sek B

Kontakt: **Melcom AG**
Daniel Meier
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen
Telefon 044 908 60 60
d.meier@melcom.ch



Montag-Elektriker/in EFZ

Lehrjahre: 3, Schnuppern möglich
Voraussetzungen:
Sek A/gute Sek B

Kontakt: **Melcom AG**
Daniel Meier
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen
Telefon 044 908 60 60
d.meier@melcom.ch



Kauffrau / Kaufmann Profil E oder M

Lehrjahre: 3, Schnuppern möglich
Voraussetzungen: Sek A

Kontakt: **TCS Sektion Zürich**
Marco Sousa
Geissbühlstrasse 24/26
8604 Volketswil
marco.sousapereira@tcs.ch



Maler EFZ

Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
ersichtlich auf malerkiller.ch

Kontakt: **Maler Killer AG**
Andreas Killer
Bahnstrasse 10
8603 Schwerzenbach
Telefon 079 678 90 17
andy.killer@malerkiller.ch



Strassenbauer/in EFZ

Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek A und B

Kontakt: **Inauen Strassenbau AG**
Gregory Inauen
Turbinenweg 5
8610 Uster
Telefon 079 904 56 55
ginauen@inauen-strassenbau.ch



Pflasterer / Pflasterin EFZ

Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek A und B

Kontakt: **Inauen Strassenbau AG**
Gregory Inauen
Turbinenweg 5
8610 Uster
Telefon 079 904 56 55
ginauen@inauen-strassenbau.ch



Metallbauer EFZ

Lehrjahre: 4
Voraussetzungen: Sek A und B

Kontakt: **PETRIG AG**
Jürg Pfeifer
Zürcherstrasse 16
8604 Volketswil
Telefon 044 945 41 80
j.pfeifer@petrig-ag.ch



Die Lehrbetriebe und der Gewerbeverein gratulieren zur bestandenen Prüfung!



Simon Wüthrich
Metallbauer EFZ, Metallbau

Lenzlinger Söhne AG
Grossrietstrasse 7
8606 Nänikon



Igor Schwab
Metallbaukonstrukteur EFZ

Lenzlinger Söhne AG
Grossrietstrasse 7
8606 Nänikon



Alexander Widmer
Boden-Parkettleger EFZ

Lenzlinger Bodenbeläge AG
Sonnenbergstrasse 11
8610 Uster



Cetin Kacanoglu
Elektroinstallateur EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Fabian Günther
Elektroinstallateur EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Lars Götz
Elektroinstallateur EFZ

Schibli AG
Aathalstrasse 84



Lukas Holdener
Elektroinstallateur EFZ

Schibli AG
Aathalstrasse 84



Amin Omar Seyed
Montage-Elektriker EFZ

Schibli AG
Aathalstrasse 84



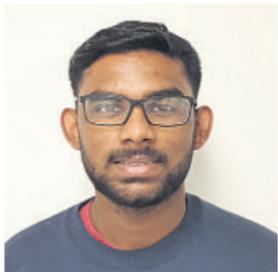
Veljko Ivic
Elektroinstallateur EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Salvatore Nicoli
Montage-Elektriker EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Subishan Uthayakumar
Elektroinstallateur EFZ

Fürst + Zünd Elektro AG
Geissbühlstrasse 18
8604 Volketswil



Hbret Msgun
Elektroinstallateur EFZ

Fürst + Zünd Elektro AG
Geissbühlstrasse 18
8604 Volketswil



Taleb Ahmadi,
Strassenbaupraktiker
EBA

Inauen Strassenbau AG
Turbinenweg 5



Tim Landolt,
Strassenbauer EFZ

Inauen Strassenbau AG
Turbinenweg 5
8610 Uster



Léon Douglas Ribeiro
Strassenbauer EFZ

Inauen Strassenbau AG
Turbinenweg 5
8610 Uster



Wir gratulieren herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung!

Ganz grosses Kino!

Im Bild von links nach rechts:

Erwin Sommer – Berufsbildner Werkstatt, **Bleon Qerimi** – Automobil-Fachmann EFZ, **Rusit Murati** – Leiter Werkstatt
Bernd Löblein – Leiter Carrosserie, **Yannis Karasimos** – Carrosseriespengler EFZ
Shkodran Maliqi – Carrosserielackierer EFZ (nicht auf dem Foto)



Emil Frey Volketswil



Yannik Wüthrich
Zimmermann EFZ

Winterberger Holzbau AG
Im Winkel 2
8604 Volketswil



Londero GmbH

Kundenorientierte Fahrzeugkonzepte

Ambulanz- und Spezialfahrzeugsektor? Dafür ist die Londero GmbH genau die richtige Adresse. Zwar etwas unauffällig an der Hölzliwisenstrasse 6 domiziliert, befindet sich im Innern des Gebäudes die Londero GmbH. Hier setzt man auf kundenorientierte Fahrzeugkonzepte, innovative Systeme und optimalen Kundenservice.



Blick in die Montagehalle an der Hölzliwisenstrasse.

Bilder: zvg



Modernstes Sanitätsfahrzeug.

Am 1. Januar 2013 hat **Raphael Londero** die Firma von **Willy Bertolaso** übernommen. Nach jahrzehntelanger Tätigkeit im Ambulanz- und Spezialfahrzeugsektor wollte Bertolaso in den Ruhestand treten. Für ihn war Raphael Londero genau der richtige Nachfolger. Bertolaso: «Seine langjährige Erfahrung im Rettungsdienst und seine innovativen Ideen haben mich überzeugt. Aufgrund seiner Ausbildung bringt er ausserdem das nötige technische Verständnis mit.» In der Zwischenzeit hat sich die **Londero GmbH** vom 2-Mann-Handelsunternehmen zur 15 Personen starken Entwick-

lungs- und Fertigungsspezialistin entwickelt.

Imposanter Fertigungsbetrieb

Wer die rund 1500 Quadratmeter grosse Halle im Volketswiler Industriegebiet betritt, traut seinen Augen im ersten Moment kaum. Da stehen Ambulanz- und Feuerwehrfahrzeuge in Reih und Glied. Hautnah kann man hier verfolgen, wie eine Rohkarosserie in ein Einsatzfahrzeug für die Ambulanz, die Feuerwehr oder die Polizei um- und ausgebaut wird. Die dafür notwendigen Arbeitsschritte sind mehr als nur zahlreich und ausserordentlich komplex. Mit Kennerblick wacht der Firmengründer über jeden einzelnen dieser notwendigen Ausbauschritte.

«Seine langjährige Erfahrung im Rettungsdienst und seine innovativen Ideen haben mich überzeugt. Aufgrund seiner Ausbildung bringt er ausserdem das nötige technische Verständnis mit.»

Willy Bertolaso, ehemaliger Firmeninhaber



Die eindruckliche Fahrerkabine.

Es ist nicht übertrieben zu betonen, dass Raphael Londero ein Perfektionist ist. Er beschäftigt sich schon unzählige Jahre mit Einsatzfahrzeugen. Als gelernter Dipl. Rettungssanitäter HF sass er selbst in den entsprechenden Fahrzeugen und war dann später als Bereichsleiter beim Rettungsdienst Winterthur mit der Beschaffung der entsprechenden Fahrzeuge involviert. Seit 2013 ist er nun selbständig und jeden Tag auf dem Sprung nach vorne. Dies bracht ihn zur Erkenntnis dass bei den Systemen, mit denen seine Firma handelte, noch ein enormes Optimierungspotenzial vorhanden war. Er beschloss deshalb, dieses auszuschöpfen und rundum durchdachte Fahrzeuge anzubieten.

GRA-zertifizierte Luftfederung

Als eines der Beispiele für die erwähnte Optimierung soll die firmeneigene Luftfederung erwähnt werden. Londero: «Als ich dieses System vor rund zwei Jahren von einem deutschen Hersteller übernahm, war es nicht mehr als eine geniale Idee – konzeptionell wegweisend, aber eben nicht zu Ende gedacht.» Der Luftdrucktank war allfällig für Korrosion, die Programmierung zu komplex und die Anbindung an die Fahrzeuge aufgrund der 14-Volt-Technik aufwändig und fehleranfällig. Ausgewählten Kunden überliess Londero das System, die sich verblüfft zeigten von der Effizienz der Luftfederung. Dies spornte Londero an, dieses Luftfederungssystem vom Konzept zur Marktreife weiterzuentwickeln.

Heute zeigt sich, dass dies die beste derzeit am Markt erhältliche Luftfederung für Einsatz- und Spezialfahrzeuge ist. Für die Luftfederung erwarb Raphael Londero das GRA-Zertifikat (GRA = genehmigungsrelevante Anforderungen) des Kraftfahrtbundesamtes KBA, als erster und bislang einziger Anbieter im BORS-Sektor unseres Landes.

Viele weitere Beispiele

Nicht nur die Luftfederung zeugt von den Innovationen der Londero GmbH. An einem der in der Halle stehenden Fahrzeuge erklärt Raphael Londero weitere Beispiele, die für die Firma sprechen. In einer Konsole an der Decke im Patientenraum des Sanitätsfahrzeuges befindet sich eine von der Firma konzipierte Klimatisierungseinheit, die den Patientenraum viel effizienter klimatisiert und dies nahezu ohne spürbare Luftströmung. In den Türgriffen leuchten LEDs. Sie dienen der Anzeige bei den elektrischen Zuziehhilfen, die für alle Arten von Türen angeboten werden. Eine neuartige Zugangskontrolle, mit der das Fahrzeug mit dem Mitarbeiter-Badge ver- und entriegelt sowie gestartet werden kann, sagt dafür dass dies nur exakt von jene Personen die dazu berechtigt sind, getan werden kann.

Solche und viele weitere Details zeugen davon, wie gut Raphael



Perfekt eingeteilt.

Londero die Bedürfnisse der Einsatzkräfte versteht und in entsprechende Lösungen führt. Zukünftig wird sich zeigen, ob der Markt die Chancen ergibt, die solche Fortschritte auch verdienen. Leider zeigt die Erfahrung, dass immer wieder wegweisende Neuerungen durch den auf dem veralteten Wissen basierenden «Raster des Üblichen» fallen.

Blaulichtorganisationen sollten deshalb unbedingt darauf achten, dass die für die Beschaffung respektive Ausschreibungen zuständigen Personen und Dienststellen hinsichtlich der neuesten Technologien und Lösungen stets auf dem neuesten Stand sind.



Londero GmbH
Hölzliwisenstrasse 6
8604 Volketswil
Telefon 071 410 06 64
info@londero.ch



Das Londero-Team.

Anzeige

Wir sind Ihre regionalen Spezialisten für alle Print- und Medienprodukte!

- **Werbung, Produktion / Druck:**
Karten, Flyer, Prospekte,
Bilder, Briefe, Bücher, Kuverts
- **Fragen Sie uns!**

**bachmann
Printservice
GmbH**

Samuel Bachmann
Inhaber / Geschäftsführer

Javastrasse 4 • 8604 Volketswil • Telefon 044 796 14 44
info@bachmann-printservice.ch • www.bachmann-printservice.ch

IVV-Businesslunch, 9. Juli 2021

Wie positioniert sich Volketswil?

Die Erleichterung im Parkhotel Wallberg war spürbar. Erstmals seit dem 17. Januar 2020 wurde es wieder möglich, sich physisch zu treffen. Nicole Steiger, Präsidentin des IVV, konnte ihre Freude darüber, dass man sich trotz Covid-19, nach sehr langer Geduldszeit wieder zu einem Businesslunch sehen durfte, nicht verbergen.



Gemeindepräsident Jean-Philippe Pinto und Gemeinderätin Regina Arter informierten beim IVV.

Bilder: zvg

Er war denn auch fast gegeben, dass **Gemeindepräsident Jean-Philippe Pinto** und **Gemeinderätin Regina Arter** sich zur zukünftigen Entwicklung der Gemeinde äusserten.

Volketswil – Das sind wir

Vor den zahlreich erschienen IVV-Mitglieder und Gästen betonte GP

«**Heute sind wir mit fast 19'000 Einwohnerinnen und Einwohnern kein Dorf mehr.**»

Jean-Philippe Pinto, Gemeindepräsident

Pinto, dass der heutige Anlass ebenfalls für ihn ganz speziell sei. Auch für die Vertreter der Politik sei es schwierig gewesen, sich nicht mit der Bevölkerung austauschen zu können. In der Pandemiezeit nutzte der Volketswiler Gemeinderat die Zeit, um sich mit der Positionierung der Gemeinde zu befassen.

Er begrüsste daher die Möglichkeit, zusammen mit Hochbauvorstand Regina Arter über die Erkenntnisse, Massnahmen und Ideen direkt zu informieren. Pinto unterstrich

gleich zu Beginn, dass Volketswil ein wichtiger Ort in der Region sei.

Volketswil werde als Agglomerationsgemeinde von Aussenstehenden wahrgenommen. Dies sei heute nicht unbedingt negativ behaftet. Volketswil befinde sich heute in der stärksten Wachstumsregion der Schweiz.

Der Standort Volketswil biete viele Vorteile. Neben den Städten Zürich und Winterthur, die man schnell erreiche, gelte das ebenfalls für den Flughafen Kloten. Man profitiere

aber noch zu wenig davon. Es sei wichtig, die Stärken von Volketswil noch besser zu kommunizieren.

Urban statt Dorf

Im Wortlaut der Gemeinde erscheint auch erstmals der Begriff «**urban**». Früher habe man immer vom Dorf gesprochen. «Heute sind wir mit fast 19'000 Einwohnerinnen und Einwohnern kein Dorf mehr.» In einem längeren Prozess hat man sich im Gemeinderat auf folgenden neuen Leitsatz geeinigt:

«**Volketswil ist dank seinen urbanen Qualitäten und seines starken Bezugs zur Natur begehrt als Wohnort und Standort für zukunftsfähige Unternehmen.**»

Für die Bevölkerung sei es natürlich bequem, direkt vor der Haustüre einkaufen zu können. Das «Shoppingparadies Volketswil» berge aber auch diverse Nachteile. Die Branche habe eben auch Schattenseiten vor allem in den Bereichen Soziales, Verkehr und Littering. Und wieder einmal: „In zwei Fällen, in welchen sich neue Firmen ansiedeln wollten, erwies sich der fehlende Bahnhof leider als negativ“. Deshalb sei es klar, so Pinto, dass sich Volketswil Entwicklungschancen bieten und die Gemeinde besser positioniert werden müsse.

Massnahmeplan des Gemeinderates

Dieser Massnahmeplan beinhaltet folgende Punkte:

- Beitritt Flughafenregion Zürich (per 1. Juli 2021 erfolgt)
- Roadmap Innovationspark Dübendorf
- Prüfung Stelle für Standortförderung
- Analyse Wirtschaftsstandort
- Vorabklärung der Handlungsmöglichkeiten an der Industriestrasse
- Kommunikation zur Positionierung
- Vorabklärung der Handlungsmöglichkeiten an der Zürichstrasse

Zu diesen Massnahmen meinte **Gemeindepräsident Pinto**: «Wer heute von Dübendorf nach Volketswil fährt, wird nicht unbedingt von einem attraktiven Anblick empfangen. Der Gemeinderat hofft, dort etwas Städtebauliches und Zukunftsweisendes zu realisieren. Dies im Idealfall in einer Kombination mit der Entwicklung des Flugplatzes Dübendorf.»

Im Volksmund wird heute schon hinter vorgehaltener Hand von der Auto-Occasionsmeile gesprochen wenn man die Zürichstrasse meint. Dies eine persönliche Bemerkung des «Gwärb-Zytig»-Redaktors.

Eine weitere und nicht geringere Herausforderung ist das ehemalige Waro-Areal. Es rückte vor einiger Zeit als Partylokal in die Medien. Die heute Besitzerin des Areals, die Post, plane da ein Logistikzentrum.

Mit diesem «**Leuchtturm-Projekt**» gemäss Auskunft der Post, so Pinto, werde aber unumgänglich der Druck auf den OBI-Kreisel steigen. Der zu erwartende Mehrverkehr durch LKWs erfordere unbedingt, dass die Projektierung der Neuen Greifenseestrasse weiterhin im kantonalen Richtplan bleibe.

Fortsetzung auf Seite 15



IVV-Präsidentin Nicole Steiger

Anzeigen



ZIMMEREI:
Holzkonstruktion
Täferarbeiten
Isolationen
Brandschutz
Treppenbau
Dachaufstockungen

SCHREINEREI:
Kücheneinrichtungen
Innenausbau
Glasreparaturen
Möbel und Wohnwände

Zürcherstr. 22 8604 Volketswil
Tel. 044 945 41 68 Fax 044 945 15 93
www.brauchp.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

RIED-GARAGE AG VOLKETSUIL

Juchstrasse 2a
8604 Hegnau-Volketswil



Telefon 044 945 06 26 · info@riedgarage.ch · www.riedgarage.ch

**MALER ANDREAS
GESCHÄFT RÜEGG GMBH**

Zentralstrasse 6
8604 Volketswil
Tel 044 946 01 94
Fax 044 946 03 16
info@maler-ruegg.ch
www.bessermalen.ch



Endlich wieder einmal ein IVV-Businesslunch.

Auch neue Nutzungen erhofft sich der Gemeinderat. So für die nicht gerade schönen Areale der Industriestrasse Richtung Schwer-

«Volketswil ist dank seinen urbanen Qualitäten und seines starken Bezugs zur Natur begehrt als Wohnort und Standort für zukunftsfähige Unternehmen.»

Jean-Philippe Pinto

zenbach. Dort soll einst konkret «Wohnen am Bahngleis» geprüft werden. Als Beispiel dafür dient Stettbach.

Bei allen festgelegten Massnahmen geht es letztlich darum, die heute immer noch unterdurchschnittliche Steuerkraft zu verbessern. Pinto wünscht sich noch mehr innovative Unternehmen für die Gemeinde. Als Beispiel nannte er die Firma Scheurer Swiss GmbH, ein Zulieferer für die ame-

rikanische Raumfahrtbehörde NASA. Pinto: «Bei der NASA in den USA sind wir bekannt.»

Die Autobahn überdecken?

Hochbauvorstand Regina Arter zeigte auf, wo solche Unternehmen in Volketswil ansiedeln könnten. Es gebe noch 48 Hektaren Baulandreserven, wovon die meisten an der Industriestrasse, im Areal Milandia Nord, in der Hard sowie im Juch an der Zürichstrasse zu finden seien.

Zunächst gilt es aber nun den Verkehrsrichtplan, die Richtpläne für Siedlung und Landschaft sowie die Teilrevisionspakete für die Gesamtrevision der Nutzungsplanung zu erarbeiten und an den Gemeindeversammlungen zu verabschieden. In die Erarbeitung eines Gesamtverkehrskonzeptes ist man bereits gestartet.

Zukünftig soll auch der 1,78 Kilometer lange Autobahnabschnitt überdeckt werden. Dadurch würde auch die heute noch getrennte Gemeinde wieder zusammengeführt und durch die Eintunnung ergäben sich zusätzliche Flächen sowie einen erheblichen Lärmschutz. Mit einem Antrag zur Aufnahme in den kantonalen Richtplan als Landschaftsverbin-

dung ist ein erster Schritt möglich.

Die Informationen aus erster Hand durch Jean-Philippe Pinto und Regina Arter wurden sehr geschätzt. Dadurch erhielt man einen vertieften Einblick über zukünftige Planungen und auch Ideen, wie die Gemeinde Volketswil sich in den nächsten Jahren weiter entwickeln kann und wie man anzustreben versucht, eine Positionierung zu finden, um Volketswil noch attraktiver zu machen als es heute eigentlich schon ist.

«Bei der NASA in den USA sind wir bekannt.»

Jean-Philippe Pinto



Anzeigen



Abegg Haustechnik AG
Sanitär Heizung Solar

Geerenstrasse 25
8604 Volketswil
Tel. 044 946 28 88

Abegg Haustechnik AG
Sanitär Heizung Solar
Badezimmerumbauten als Generalunternehmer
info@abegghaustechnik.ch
www.abegghaustechnik.ch



OBRIST BODENBELÄGE

Qualität, auf der man steht

WIR sind IHR PARTNER für:
PARKETT
PARKETT SCHLEIFEN, VERSIEGELN/OELEN
PARKETT-REPARATUREN
Teppich

GERNE ÜBERNEHMEN WIR AUCH MÖBELMONTAGEN UND DEMONTAGEN (z.B. VOR VERLEGUNG DES LAMINATS: SCHLAFZIMMERSCHRANK DEMONTIEREN UND ANSCHL. WIEDER MONTIEREN)

OBRIST BODENBELÄGE
8603 SCHWERZENBACH
044 825 07 17

obrist-bodenbelaege.ch
info@obrist-bodenbelaege.ch

AUSSTELLUNGSRAUM
ALTE GASSE 17
8604 VOLKETSUIL

Vinyl
LAMINAT
Holz-TERRASSENREINIGUNG
UND VIELES MEHR



Ihre Unternehmensberatung.
 Kreiert den Erfolg Ihrer Unternehmung und damit auch Ihren persönlichen Erfolg.

Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich
 Chilegass 7, 8604 Volketswil
 0041 44 997 21 14 www.staehlin.ch

Der SC Volketswil Handball vor seiner 50. Saison

Der Handballsport kehrt erneut zurück

Eine Saisonvorschau zu schreiben, beinhaltet – in der Regel – auch einen kurzen Rückblick auf die letzte Spielzeit. Nun dieser Rückblick ist mit dem Hinweis auf die Pandemie und den daraus resultierenden Massnahmen kurz abgehandelt. Wir durften nicht spielen, wir konnten nicht aktiv sein und Ja, wir haben es vermisst. Aber es ist nun hoffentlich vorbei und ab dem 2. September 2021 sind die SCV-Teams wieder im Meisterschafts- und Turnierbetrieb gut vorbereitet im Einsatz.



Mit Sprungkraft in die neue Spielzeit.

Bilder: zvg

Der **SC Volketswil** hat die Zeit ohne Sport genutzt, um die Teams teilweise neu zusammen zu stellen. Es musste bei einigen Mannschaften, bedingt durch Abgänge, Rücktritte usw. sein, und bei anderen Equipen reichte die Quantität nicht aus, um komplette Teams zu bilden. Obwohl Sport ein gesunder Ausgleich zum All-

tag ist und der Mannschaftssport die Geselligkeit und die Kollegialität fördert haben sich einige entschlossen nicht mehr aktiv Handball zu spielen. Die Pandemie hat ihren Beitrag geleistet.

Der Animationsbereich ist gut aufgestellt

Den Verantwortlichen des SCV ist es aber gelungen, schlagkräftige Teams auf die Beine zu stellen. Im **Nachwuchsbereich** dürfen wir absolut stolz sein. Die **Animationsteams** haben einen guten Zuwachs, wir verfügen über sehr qualifizierte Trainerinnen und Trainer und sie alle werden an verschiedenen Turnieren

das Gelernte vor ihren Eltern, Geschwistern, Grosseltern usw. zeigen. Allein die **U9** hat sich schon für 4 Turniere angemeldet. Die **U11** ebenso und die **U13** bestreitet ihre Turniere (sowie ihr Heimturnier) gemäss Spielplan. Natürlich wird der **SC Volketswil** wieder ein **eigenes Turnier U7/U9/U11** auf die Beine stellen. Am **10. April 2022 werden im Gries wieder über 200 Kinder im Einsatz stehen.**

Gemeinsam den Nachwuchs fördern

Im Nachwuchsbereich ist es immer schwierig, die Teamgrössen zu halten. Spätestens mit dem

Beginn der Oberstufe, einer höheren Ausbildung oder dem Start der Lehre, kehren viele dem Sport den Rücken. Wir erachten dies aber als Chance und versuchen mit Partnervereinen Lösungen anzustreben. Der **SCV hat die Gespräche mit dem HC Dübendorf gesucht und das Resultat macht viel Mut.** Es macht Sinn, die Kräfte und entsprechenden Stärken zu bündeln und auszubauen. Um in der Zukunft mit starken Aktivteams im Damen- und Herrenbereich spielen zu können, haben sich die Vereine zusammengesetzt und Lösungen in Form von Spielgemeinschaften erarbeitet. Die Gründung von Spielgemeinschaften hat den Sinn, die qualitativ gut besetzten Teams auch quantitativ wettbewerbsfähig zu gestalten. So werden 4 Teams in einer Spielgemeinschaft mit dem HCD die Saison bestreiten.

Zwei Equipen werden mit den Namen **SG Volketswil / Dübendorf** und die anderen 2 Mannschaften mit **SG Dübendorf / Volketswil** antreten. Die Ausbilder sind im Einsatz und die Qualität

der Teams ist durchaus vielversprechend.

Spielgemeinschaften auch bei den Damen und Herren

Mit dem **HC Dietikon / Urdorf**, dem **HC Dübendorf** und dem **SC Volketswil** haben drei Vereine die gleiche Herausforderung. Die **SG Volki / Dübi** war in den letzten Jahren **sehr erfolgreich** und startete von der dritten Liga durch und schaffte vor 2 Jahren den Aufstieg in die 1. Liga. Leider blieb die Damenequipe auch nicht von Abgängen verschont. **Vor einer ähnlichen Herausforderung stand der HC Dietikon / Urdorf.** Also musste gehandelt werden und das Ergebnis heisst **SG Limmattal / Glatttal.** Der SCV stellt ein kleines aber gutes Kontingent für dieses Team und alle sind gespannt, ob das Ziel Klassenerhalt geschafft wird. An unseren Damen soll es nicht liegen.

Mit dem **TV Witikon** und dem **SC Volketswil** wird auch in der **Herrenmeisterschaft** eine Spielgemeinschaft die Meisterschaft bestreiten. Fortsetzung auf Seite 17



Das 3.-Liga-Damenteam des SCV.

«Im kommenden März wird der Verein 50 Jahre alt und verschiedene Aktivitäten werden das Jubiläum begleiten.»

Anzeigen

Bei Metall und Wasser sind wir im Element.



Petrig AG
Hegnau-Volketswil

www.petrig-ag.ch
Tel. 044 945 41 80

Java4

Restaurant - Bar - Eventlokal

Dienstag - Freitag 11.00 - 14.00 / Dienstag - Samstag 17.00 - 23.00
www.java4.ch / 043 810 16 66

Dataform AG

DRUCKSACHEN SEIT 1969

Ihr Partner für Drucksachen in Volketswil.

- Briefpapier
- Einzahlungsscheine / QR-Rechnungen
- Endlosformulare
- integrierte Etiketten / Karten
- Butterflykarten
- Schreibblöcke

... und vieles mehr.

Zürcherstr. 36 • 8604 Volketswil • 044 947 50 20 • info@dataform.ch • www.dataform.ch



Das Herren-2-Team des SCV spielt in der 3. Liga.



In der 4. Liga spielen die Herren des SCV 3.



Das Torhütertraining ist ein elementarer Bestandteil des Trainings.

Die **SG Volketswil / Witikon** wird in der zweiten Liga um Punkte kämpfen und die Aussichten sind sehr verheissungsvoll. Das Team vom Volketswil-Trainer **Beni Wintsch** ist auf allen Positionen gut besetzt und ein Verbleib in der **2. Liga** ist erstrebenswert und wenn es besser wird, dann nehmen wir das mehr als gerne zur Kenntnis. Der Teamgeist muss schon jetzt als hervorragend bezeichnet werden.

Stabilität bei den sehr ursprünglichen SCV Teams ohne Spielgemeinschaft

Es gibt aber auch Kontinuität, viel Bewährtes mit Quantität und Qua-

lität beim SC Volketswil. Jeder Verein, egal in welcher Sportart, verfügt über Typen oder Teams, die einerseits für den Sport leben und ihn einfach mögen. Der Zusammenhalt, der Teamgeist und die Geselligkeit kommen vor vielen Punkten und Toren. Siegt man, herrscht Freude und bei Niederlagen freut man sich auf das, was danach kommt. Dazu gehören auch die Teams **Damen 2, Herren 2** und **Herren 3**. Sie werden wieder auf dem Platz begeistern und neben dem Platz für Furore sorgen. **Alle Teams sind sogenannte Unabsteigbare**. Sie können unbeschwert die Saison bestreiten und

für Überraschungen sorgen. Der SC Volketswil freut sich auf diese unerwarteten Geschenke.

Es kann also losgehen und der SCV ist für die Jubiläumssaison gerüstet. Im kommenden März wird der Verein 50 Jahre alt und verschiedene Aktivitäten werden das Jubiläum begleiten. Dazu gehören das Schülerturnier Anfang Februar 2022, das Zürcher Cupfinal-Weekend im März 2022 und der SCV Cup sowie das U7/U9/U11 Turnier im April 2022.

Anzeigen

Buchhaltungen ■
Steuern ■
Firmengründungen ■

Tel 044 887 22 55 | www.cw-treuhand.ch

cw Treuhand GmbH | Bahnstrasse 18 | Postfach | 8603 Schwerzenbach

Offizielles Publikationsorgan der Gemeinde Volketswil

Volketswiler Nachrichten

Unsere Zeitung.

Gemeinsam für und mit Volketswil

Immer gut informiert! www.volketswilernachrichten.ch

Weitere Informationen bei Karin Signer
verkauf@volketswilernachrichten.ch
 Telefon 044 810 10 53

HALLO YARIS CROSS

+ bamert
 = TOP-ANGEBOT

DER KOMPAKTE 4x4-HYBRID SUV
 Jetzt Probe fahren!

Service-Abnahme 10-Jahre-Garantie oder 160'000 km ab 1. Inmatriculation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch. Yaris Cross Hybrid, 1.5-HSD, 85 kW/116 PS, Verbrauch 5.1 l/100 km, CO₂ 115 g/km, En-Eff. A, Zielwert. CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 118 g/km. Gemäss Prüfzyklus WLTP.

garage bamert ag
uster

044 905 20 30 DAS TOYOTA-CENTER ZÜRICH OBERLAND SEIT 55 JAHREN bamert.ch

Tennisclub Volketswil

Neuer Elan im TCV

Am vergangenen 4. September durfte der Tennisclub Volketswil sein 50-jähriges Jubiläum feiern. Eigentlich wurde der Verein 1970 gegründet aber im vergangenen Jahr liess es die Covid-19-Pandemie nicht zu, den grossen Geburtstag zu feiern. Aber für Präsident Christian Meuli und seine Vorstandmitglieder war es klar, dass dieses Fest bei erstbestener Gelegenheit nachgeholt wird.



Ehrenpräsident Roger Müller.

Bilder: zvg

Zusammen mit unzähligen Mitgliedern, grossen und kleinen, vielen Gästen und den Sponsoren wurde die wunderschöne Tennisanlage an der Bruggenstrasse in eine Festarena verwandelt. Aber nicht allein das fröhliche Zusammensein wurde zelebriert sondern auch der sportliche Aspekt erhielt breiten Raum.

Meister ausgezeichnet

Wer sich auf der Tennisanlage bewegte, konnte rundum in erwartungsfroher Gesichter sehen. Es war klar, der **Tennisclub Volketswil** durfte an diesem Tag sein Jubiläum feiern und dabei auch die Auszeichnungen für zwei Meister vornehmen. Für Insider war es sicherlich klar, so war zu vernehmen, wer nun die neuen Meister sein würden. Auf der einen Seite war dies **Patrice Zürcher**. Er wird schon seit geraumer Zeit immer wieder ausgezeichnet. Auf der anderen Seite durfte **Juan Pablo Gafo** den Applaus und die Aus-

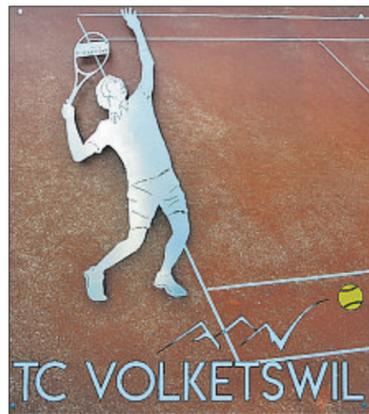
«Der Tennisclub Volketswil ist ein Verein, der Kultur vereint und dem Individualsport breiten Platz einräumt.»

Christian Meuli, Präsident TCV

zeichnung für den **ersten Rang im Herren Light** entgegen nehmen.

Freunde fürs Leben

Ehrenpräsident **Roger Müller** zeichnete in seinem Rückblick die **50 Jahre Tennisclub Volketswil** die Geschichte nach. Er konnte, durfte da auch erfreulicherweise erwähnen, dass immer noch Mitglieder von der seinerzeitigen Gründung auf der Mitgliederliste zu finden seien. Es sei klar gewesen, dass der Club ein Treffpunkt für die ganze Familie werden sollte. Dem stand dann etwas später die Tatsache gegenüber, dass es für den Eintritt eine Warteliste gab.



TCV-Club-Tafel an der Hausmauer.

In allen Jahren des Bestehens wartete auf die Vereinsmitglieder sehr viel Fronarbeit. In den **90er-Jahren** erfolgte im Tennisclub Volketswil ein **markanter Generationswechsel**. In dieser Zeit stand auch das Weiterbestehen des Clubs auf der Kippe. Es wurde ernsthaft über eine Fusion mit dem Tennisclub Schwerzenbach diskutiert. Ehrenpräsident Roger Müller war an der damaligen Generalversammlung anwesend und für ihn war schnell klar, dass dies nicht geschehen dürfe. Er war bereit, das Präsidium zu übernehmen, unter der Voraussetzung, dass ein neuer Vorstand gewählt werde. **15 Jahre** führte er den Tennisclub und gab diesen **2015 erstmals in die Hände einer Frau. Alice XXXXXXXXX** steuerte dann das Vereinsschiff bis zum **26. März 2021**. An diesem Tag übernahm der heutige Präsident **Christian Meuli** das Amt. Der Ehrenpräsident erwähnte auch noch die gründliche Hauserneuerung im Jahr 2008. Damals wurde das Clubhaus so erneuert wie es sich heute immer noch präsentiert.

Ganz zum Schluss und dies dürfte eine seiner wichtigsten Aussagen gewesen sein, wies er darauf hin, dass eine Mitgliedschaft, hier im Tennisclub Volketswil, **Freundschaften fürs Leben gebe**. Für ihn sei dies ein ganz wichtiger Faktor und zusätzlich auch noch sein Hinweis, dass der Tennisclub Volketswil als Club sehr viel Herzblut zeige.

Heute und in Zukunft

Präsident **Christian Meuli** zeigte sich überwältigt von den vielen Anwesenden und dem grossen Glück, heute das Jubiläumsfest in der aktuellen Zeit durchführen zu dürfen. Meuli war an diesem **4. September 2021 seit 162 Tagen als Präsident im Amt**. DER Verein durfte sich über insgesamt 35 Neueintritte freuen, die teilweise auch auf die Aktion von Swisstenis zurückzuführen waren. Das Juniorentaining wurde auf eine neue Basis gestellt. Weiter wurde auch der Homepage umgestaltet.

Viel Zeit wurde in den vergangenen Monaten für alle Fragen rund um die Tennisplätze aufgewendet. Auf der einen Seite war und ist man mit dem Besitzer des Landes im Gespräch, damit der Pachtvertrag verlängert werden kann. Auf der anderen Seite ist für die Vereinsführung ebenfalls klar, dass der Belag der Tennisplätze eine Erneuerung erfahren muss. Die Platzinstandstellung verbunden mit Regen und Frost und das Walzen bereitet sehr viel Arbeit und führt dazu, dass man vielfach erst im April die Plätze zur Benützung freigeben kann.

Ohne Sponsoren geht es ganz einfach nicht

Der Tennisclub Volketswil ist allen ihren Sponsoren sehr dankbar für das bisherige und für zukünftige Engagements. Dazu gehören: **Interhome** mit Gutscheinen und Möbeln; **Beck Fischer** mit Rabatten bei allen Club-Events; **Elektroglatt** mit neuem Kühlschrank, **Stihl** mit vergünstigtem Rasenmäher und Trimmer; **Küing Kaffee** für den «Kafi» am Jubiläumsfest.

Defibrillator-Sponsoren

bachmann printservice gmbH: die Kunden erhalten das gewünschte Produkt druckfrisch auf die Hand; **Roland Weber RW** Umbau und Renovation; **Helvetic-tours** in Volketswil; **B2S Immobilienvermittlung** in der Bauarena; **Huwiler Gartendesign** in Volketswil: Das Beste für Ihren Garten; **Fürst und Zünd Elektro Volketswil**; **CW Treuhand Volketswil** und **Sim Immobilien AG**, Immobilienverwaltung in Greifensee.



Patrice Zürcher und Juan Pablo Gafo.

Wohin geht die Reise?

«Die Beantwortung dieser Frage hängt von uns allen ab» so Christian Meuli. Feedback, Engagement, Politik und Kultur würden durch alle innerhalb des TCV geprägt. Visionen und Träume seien wichtig aber – die Realität ist manchmal eben auch nicht ganz einfach. Wie bereits erwähnt, **braucht der Tennisclub neue Allwetterplätze**. Es liegen zwei Offerten von Anbietern vor welche aufzeigen, dass der Club rund 100'000 Franken dafür benötigt. Man ist mit der Bank, der Gemeinde im Gespräch und zusätzlich läuft die **Sponsorensuche**. Der TCV ist im Wandel. Die Mitgliederliste zeigt langjährige Mitglieder, ehemalige, wieder eintretende und ganz neue. Dies bedeutet ganz einfach auch Veränderung. Der Tennisclub Volketswil ist ein Verein, der Kultur vereint und dem Individualsport breiten Platz einräumt.

www.tcvolketswil.ch



Präsident Christian Meuli.

Anzeigen

Winterberger Holzbau AG

Im Winkel 2 8604 Volketswil Telefon 044 945 48 38
Fax 044 945 31 42 www.winterberger-holzbau.ch

Holzkonstruktionen | Wärme- und Schalldämmung | Fassaden
Dachfenster | Innenausbau | Parkett | Treppenbau

F **Fürst + Zünd Elektro AG**

- INDUSTRIE- UND HAUSTECHNISCHE ANLAGEN
- PROJEKTIERUNG
- BERATUNG UND PLANUNG
- UNTERHALT UND REPARATUREN
- TELECOM UND NETZWERK

044 945 08 88 | www.fz-elektroag.ch

Schützenverein Volketswil

Einladung zum Zopfschiessen 2021



Schützenverein Volketswil

Das denkwürdige 2020 und 2021, das wir hoffentlich mehr oder weniger überstanden haben, neigt sich langsam dem Ende zu.

Wir vom Schützenverein Volketswil, möchten das abgesagte Winterschiessen vom Januar 2021 mit einem Zopfschiessen nachholen.

Wir vom Schützenverein Volketswil freuen uns, Euch am **16. Oktober 2021** zum **ersten Zopfschiessen einladen zu dürfen.**

Wo:
Schiessanlage Hegnau 300 m

Wann:
Samstag, 16. Oktober 2021

Zeit:
10.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr

Schützenstube in Betrieb!

Programm:
3 Probeschüsse A10
10 Schüsse Einzelfeuer A10

Kosten: CHF 15.00

Absenden:
ab 16.30 Uhr im
Restaurant JaVa4
Javastrasse 4
8604 Volketswil

Ab 15.00 steht das Lokal für ein gemütlicher Jass, oder Schwatz zur Verfügung

Auszeichnungen:
wie immer für jeden Teilnehmer einen feinen Zopf vom **Beck Fischer**.

Wir freuen uns Euch zahlreich an diesem Anlass begrüßen zu dürfen.

Mit einem herzlichen «Gut Schuss» und bliebed gsund
Der Präsident
Peter Bergmann



Theatergruppe Kindhausen

Absage der Aufführungen im Oktober und November 2021

Die Theatergruppe Kindhausen hat, in Abwägung aller vorliegenden regulatorischen Fakten, schweren Herzens entschieden, auf die geplanten Aufführungen im Oktober und November 2021 im Saal des Parkhotels Wallberg zu verzichten.



Das Ensemble musste die Aufführungen absagen.

Bilder: zvg

Gerade unter dem Aspekt der wieder aufkeimenden **Delta-Virus-Variante**, wäre eine optimistische Vision, dass sich im Oktober alles anders – besser – darstellen wird, absolute Spekulation. **Es geht um viel mehr als nur ein gutes Theaterstück genießen zu können, es geht darum, dass Publikum und Schauspieler ein fröhliches Zusammensein und Lebensfreude zelebrieren können.** Dies wäre unter den heutigen Auflagen nicht möglich. Das Ensemble hätte die Aufführungen unter sehr sterilen Bedingungen (wenn überhaupt) durchführen müssen. Die Theatergruppe will nicht, dass den Gästen das Lachen unter der Maske stecken bleibt.

Mit einer Träne im Auge freuen sich alle Beteiligten auf ein wunderschönes Erlebnis mit dem Stück «Pension am Limit» im kommenden Jahr.



2022 kommen wir wieder in den Wallberg.

Anzeigen

hw
wartmann ag
www.wartmangarten.ch
info@wartmangarten.ch

gartenbau + gärtnerie
neuanlagen - umänderungen
gartenunterhalt - gartenarchitektur
langacherweg 1, 8604 volketswil
t 044 945 45 70

mechanische werkstatt
gartenmaschinen und -geräte
verkauf - reparaturen - service
im gässli 12, 8307 bisikon
t 052 343 80 08

Baugeschäft Ihr Bauteam
P. Bergmann
Volketswil
Tel. 044 945 07 64
www.bauteam-bergmann.ch

Anbauten Dämmungen Renovationen Sanierungen Abbruch
Mauer Gipsen Verputzen Tiefbauarbeiten Kernbohrungen
Sie möchten, wir können es.

Vorstand Gewerbeverein



Stephan Ulrich
Fotografie Stephan Ulrich
Austrasse 24
8604 Volketswil

Stephan Ulrich

Präsident

Telefon 079 794 03 67
welcome@stephan-ulrich.ch



Hansjürg Fels
Schrieb-Väcktory Fels

Ackerstrasse 124
8604 Volketswil

**Vize-Präsident, PR, Medien,
Presse, Redaktion**

Telefon 044 945 15 85
hj.fels@gmx.ch



Cornelia Würmli
cw Treuhand GmbH
Bahnstrasse 18
8603 Schwerzenbach



Kassierin

Telefon 044 887 22 55
info@cw-treuhand.ch



Susanne Savoy
Landwirtschaftliche
Genossenschaft Volketswil
Burgstrasse 11
8604 Volketswil

Sekretariat

Telefon 076 370 69 13
susanne.savoy@bluewin.ch



Samuel Bachmann
bachmann printservice gmbh
Javastrasse 4
8604 Volketswil



**5+ Anlass,
wiederkehrende Anlässe**
Telefon 044 796 14 42
info@bachmann-printservice.ch

Gwärb-Zytig **g/v**

Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil

Verteilung exklusiv durch die Post in alle Haushaltungen und Postfächer von Hegnau, Volketswil, Gutenswil, Zimikon und Kindhausen

Auflage: 9 000 Exemplare

Impressum

Verlag / Redaktion / Fotos

Gewerbeverein Volketswil, Postfach, 8604 Volketswil
info@gewerbe-volketswil.ch

Stephan Ulrich, 8604 Volketswil, Telefon 079 794 03 67

Hansjürg Fels, 8604 Volketswil, Telefon 044 945 15 85

Korrektorat

Hansjürg Fels, 8604 Volketswil, Telefon 044 945 15 85

Grafik / Gestaltung / Produktion

bachmann printservice gmbh
Javastrasse 4, 8604 Volketswil
Telefon 044 796 14 44
info@bachmann-printservice.ch
www.bachmann-printservice.ch

Inserate

bachmann printservice gmbh
Samuel Bachmann
Javastrasse 4, 8604 Volketswil
Telefon 044 796 14 42
info@bachmann-printservice.ch
www.bachmann-printservice.ch

Druck / Papier

DZZ Druckzentrum Zürich AG
Bubenbergstrasse 1, Postfach, 8021 Zürich
Telefon 044 248 41 11
www.zeitungsdruck.ch

printed in
switzerland

Agenda Gewerbeverein

Gwerbler-Stamm

Restaurant JaVa4
Javastrasse 4
Hegnau-Volketswil

1. Oktober 2021, ab 11 Uhr

Die aktuellen Daten sind auf unserer Website ersichtlich.

GVV/IVV Afterwork Party

Dachterrasse Einkaufscenter Inside-Volketswil

30. September 2021, ab 18 Uhr

28. Oktober 2021, ab 18 Uhr

Herbstessen GVV -IVV

**10. Dezember 2021
ab 17.30 Uhr**

Restaurant JaVa4
Hegnau-Volketswil

Generalversammlung 2022

22. April 2022, ab 19 Uhr

Restaurant JaVa4
Javastrasse 4
Hegnau-Volketswil

Gwärb-Zytig **g/v**

Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil

Nächste Gwärb-Zytig

18. November 2021

Advents-/Weihnachtsausgabe

Redaktions- und Anzeigenschluss

4. November 2021

Redaktionelle Beiträge:

hj.fels@gmx.ch

Inserataufträge:

info@bachmann-printservice.ch



Felchen ganz, gegrillt

Zutaten für 4 Personen

- 4 Stck. Felchen ganz, ausgenommen und geschuppt
- Petersilie
- Dill
- Salz und Pfeffer
- 600 g Champignons
- 200 g Cherry-Tomaten
- French-Dressing
- Petersilie

Zubereitung

- Die Felchen gründlich waschen, auch in der Bauchhöhle und trockentupfen.
- Die Bauchhöhle mit Petersilie und Dill füllen und mit Salz und Pfeffer würzen.*
- Die Felchen an der dicksten Stelle einschneiden, damit sie gleichmässig garen und nicht trocken werden.
- Die Fische anschliessend ins Grill-Gitter einspannen.
- Denn Grill vorheizen (auf offenem Feuer schauen, dass genügend Glut vorhanden ist).
- Die Champignons putzen und in dünne Scheiben schneiden.
- Die Cherry-Tomaten vierteln.
- Petersilie hacken.
- Die Fische auf den Grill, respektive übers Feuer geben und unter gelegentlichem Wenden garen. (Insgesamt pro Seite ca. 5-6 Min.).
- Champignons, Cherry-Tomaten und gehackte Petersilie mit dem French-Dressing mischen und zum Fisch als Beilage servieren.
- Die Fische vorsichtig aus dem Gitter nehmen und mit Salz und Pfeffer würzen, vor dem Servieren.

* Felchen sind bekannt für ihr delikates Fleisch, daher würzt man nur sehr verhalten, da sonst der Eigengeschmack verloren geht!

Der Küchenchef vom Chappeli wünscht en Guete

Anzeige



seit **40** Jahren in
Volketswil + Glarus



*Wir sind ein
Platinium-Betrieb!*



Wir danken Ihnen
für Ihre Treue



Tel. 044 997 21 71

www.thoma-baukeramik.ch